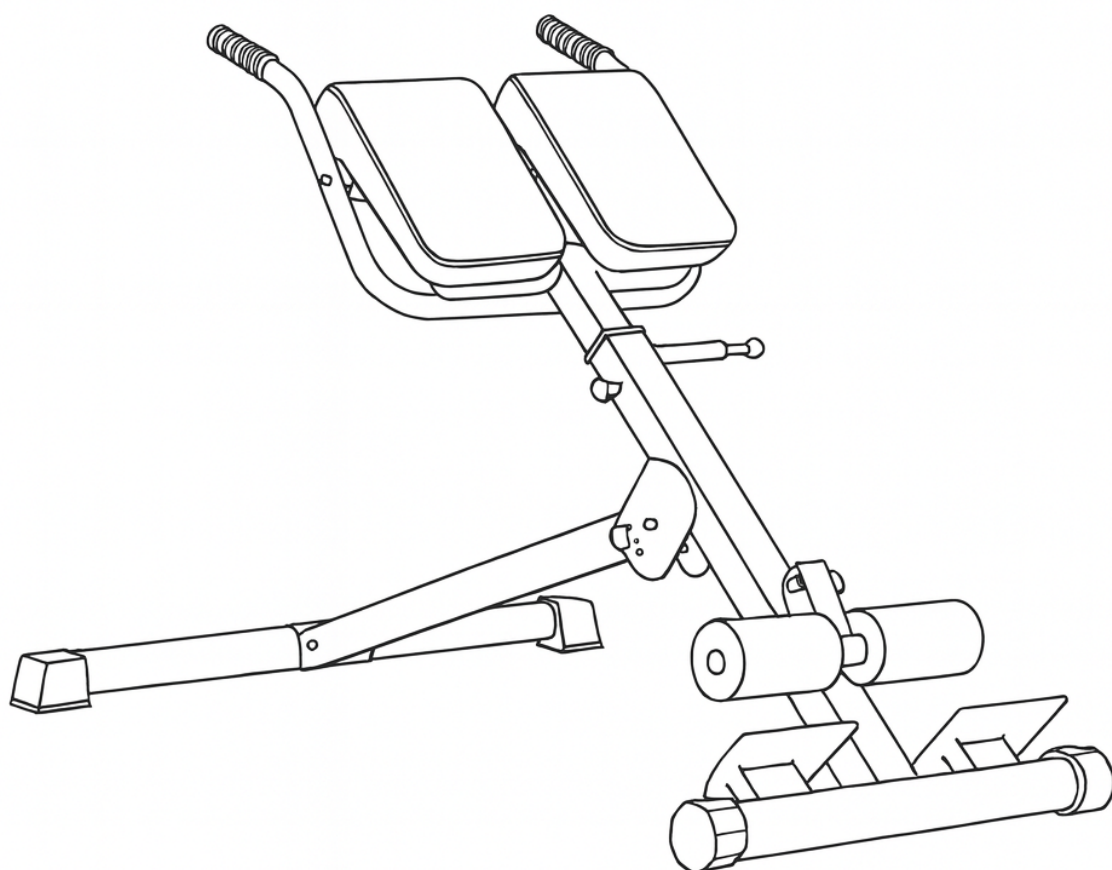
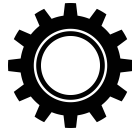




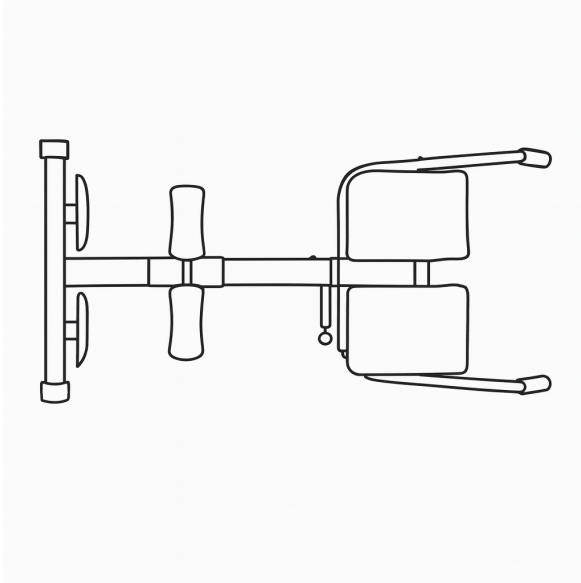
LR8310



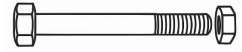
- 5. Manual instruction **EN**
- 7. Instrukcja obsługi **PL**
- 9. Návod k obsluze **CZ**
- 11. Manuel instruktion **DA**
- 13. Gebrauchsanweisung **DE**
- 15. Manual de instrucciones **ES**
- 17. Käsijuhend **ET**
- 19. Manuel d'instruction **FR**
- 21. Kézi utasítás **HU**
- 23. Manuale di istruzioni **IT**
- 25. Naudojimo instrukcijos **LT**
- 27. Rokasgrāmatas instrukcija **LV**
- 29. Handmatige instructie **NL**
- 31. Manual de instruções **PT**
- 33. Instrucțiuni manuale **RO**
- 35. Návod na obsluhu **SK**
- 37. Navodila za uporabo **SL**
- 39. Instruktionsbok **SV**
- 41. Інструкція з експлуатації **UK**



1.



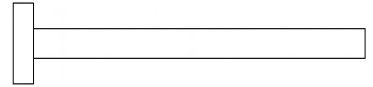
2.



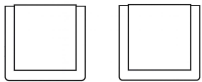
3.



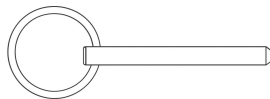
4.



5.



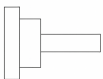
6.



7.



8.

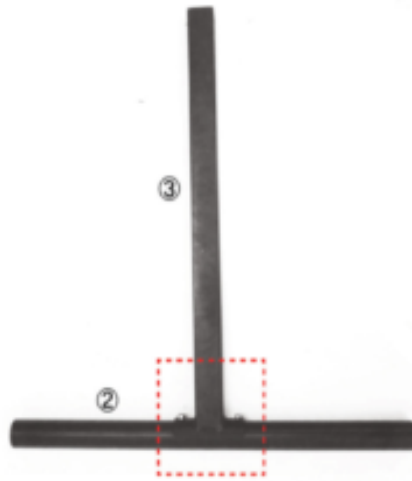


9.





1.



2.



3.



Operating instructions

Safety precautions

1. Before using the machine for the first time, read the manual carefully and keep it for future reference.
2. All warnings and precautions, including assembly steps, must be observed. The machine may only be used for its intended purpose.
3. For your own safety, assemble and use the product in accordance with these instructions. Inform all other users of the rules for safe use.
4. Keep the device out of the reach of children and animals. Children should not be allowed near the machine without supervision. Assembly and use is only permitted by adults.
5. Before starting any exercise programme, consult your doctor, especially if you have health problems or are taking medication that affects your heart rate, blood pressure or cholesterol levels.
6. Pay close attention to your body. If you experience any problems (pain, chest tightness, irregular heartbeat, shortness of breath, nausea or dizziness), stop exercising immediately. Improper exercise can lead to serious health problems or injuries.
7. The machine should be placed on a flat, dry and clean surface, ensuring a minimum clearance of 0.6 m from other objects.
8. Wear appropriate sports clothing and footwear. Avoid wearing loose clothing.
9. The machine must not be used outdoors.
10. Before each workout, check the machine for damage or wear.
11. If sharp edges appear, discontinue use.
12. If the machine starts to make unusual noises, discontinue use.
13. No adjustable parts should protrude or impede the user's movements. Only one person may use the machine at a time.
14. The machine is not intended for therapeutic purposes.
15. Be careful when lifting or transporting the machine to avoid back injuries. Use proper lifting techniques or enlist the help of another person.
16. Do not modify the product's design. If necessary, contact an authorised service centre.
17. The equipment has been classified as class H according to EN ISO 20957-1 and is intended for home use. It must not be used for therapeutic or rehabilitation purposes.

Technical data

- Product dimensions
 - Unfolded: 93–121 cm / 76.5 cm / 55–130.5 cm
 - folded: 26 cm / 76.5 cm / 120 cm
- Material: steel, PU foam
- Maximum user weight: 150 kg
- Net weight: 11.5 kg
- Gross weight: 12.6 kg

List of parts

1. 1 × frame
2. 1 × M8 × 70 mm bolt with nut
3. 1 × bracket
4. 1 × connector
5. 2 × plugs
6. Locking pin
7. Key
8. Knob
9. 2 × M7 × 50 mm screw with nut

Note: some components may already be assembled.

Assembly

1. Connect the bracket (2) to the connector (3) using two M7*50mm bolts.
2. Connect the frame (1) to the connector (3) using an M8*70mm bolt
3. Place the caps on the bracket

Maintenance

Proper maintenance of the device significantly affects its service life. Improper maintenance may cause damage or shorten the product's service life.

- All parts should be checked and tightened regularly.
- Worn parts should be replaced immediately.

Cleaning

Regular cleaning extends the service life of the product. After each workout:

- Wipe the surfaces with a clean, soft, damp cloth to remove sweat residue.

Warm-up

Warming up helps to accelerate blood circulation, which allows for more effective muscle exercise. A properly performed warm-up reduces the risk of injury.

- It is advisable to stretch your body as shown in the illustrations in the instructions.
- Each exercise should be performed for at least 30 seconds.
- Do not stretch too hard – if you feel pain, stop stretching your muscles.

Final information

Although we make every effort to ensure the highest quality of our products, individual errors or omissions may occur.

If you notice a defect or missing parts, please contact us.

Instrukcja obsługi

Uwagi dotyczące bezpieczeństwa

1. Przed pierwszym użyciem należy dokładnie zapoznać się z instrukcją i zachować ją na przyszłość.
2. Należy uwzględnić wszystkie ostrzeżenia i środki ostrożności, łącznie z etapami montażu. Z maszyny można korzystać jedynie zgodnie z jej przeznaczeniem.
3. Mając na względzie własne bezpieczeństwo, produkt należy zmontować i użytkować zgodnie z niniejszą instrukcją. Należy poinformować wszelkich innych użytkowników o zasadach bezpiecznego użytkowania.
4. Urządzenie należy chronić przed dostępem dzieci i zwierząt. Dzieci nie powinny przebywać w pobliżu maszyny bez nadzoru. Montaż i użytkowanie możliwe jest wyłącznie przez osobę dorosłą.
5. Przed rozpoczęciem jakiegokolwiek programu ćwiczeń należy skonsultować się z lekarzem, szczególnie w przypadku osób mających problemy zdrowotne lub przyjmujących leki wpływające na tętno, ciśnienie krwi lub poziom cholesterolu.
6. Należy uważnie obserwować swój organizm. W przypadku wystąpienia jakichkolwiek problemów (ból, ucisk w klatce piersiowej, nieregularna praca serca, brak oddechu, nudności lub zawroty głowy) należy niezwłocznie przerwać trening. Niewłaściwe wykonywanie ćwiczeń może prowadzić do poważnych problemów zdrowotnych lub urazów.
7. Maszynę należy ustawić na płaskiej, suchej i czystej nawierzchni, zapewniając swobodną przestrzeń minimum 0,6 m od innych przedmiotów.
8. Należy korzystać z odpowiedniego stroju sportowego i obuwia. Unikać zbyt luźnych ubrań.
9. Maszyny nie wolno używać na świeżym powietrzu.
10. Przed każdym treningiem należy sprawdzić przyrząd pod kątem uszkodzeń lub zużycia.
11. W przypadku pojawienia się ostrych krawędzi należy zaprzestać użytkowania.
12. Jeżeli maszyna zacznie wydawać niecodzienne dźwięki, należy przerwać użytkowanie.
13. Żadna regulowana część nie powinna wystawać ani utrudniać ruchów użytkownika. Z maszyny może korzystać tylko jedna osoba w danym momencie.
14. Maszyna nie jest przeznaczona do celów terapeutycznych.
15. Należy zachować ostrożność przy podnoszeniu lub transporcie maszyny, aby uniknąć kontuzji pleców. Korzystać z odpowiednich technik podnoszenia lub zapewnić sobie pomoc drugiej osoby.
16. Nie wolno wprowadzać modyfikacji w konstrukcji produktu. W razie potrzeby należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem.
17. Sprzęt zaliczony został do klasy H według normy EN ISO 20957-1 i jest przeznaczony do użytku domowego. Nie może być używany w celach terapeutycznych i rehabilitacyjnych.

Dane techniczne

- Wymiary produktu
 - rozłożony: 93 – 121 cm / 76.5 cm / 55 – 130.5 cm
 - złożony: 26 / 76.5 / 120 cm
- Materiał: stal, pianka PU
- Maksymalna waga użytkownika: 150 kg
- Waga netto: 11.5 kg
- Waga brutto: 12.6 kg

Lista części

1. 1 × rama
2. 1 × śruba M8 × 70 mm z nakrętką
3. 1 × wspornik
4. 1 × łącznik
5. 2 × zaślepki
6. Trzpień blokujący
7. Klucz
8. Pokrętło
9. 2 × śruba M7 × 50 mm z nakrętką

Uwaga: część podzespołów może być już złożona.

Montaż

1. Połącz wspornik (2) z łącznikiem (3) używając 2 śrub M7*50mm
2. Połącz ramę (1) z łącznikiem (3) używając śruby M8*70mm
3. Nałóż zaślepki na wspornik

Konserwacja

Właściwa konserwacja urządzenia znacząco wpływa na jego żywotność. Niewłaściwa konserwacja może spowodować uszkodzenie lub skrócić czas użytkowania produktu.

- Wszystkie części należy regularnie sprawdzać i dokręcać.
- Zużyte części należy natychmiast wymienić.

Czyszczenie

Regularne czyszczenie wydłuża żywotność produktu.

Po każdym treningu:

- Wytrzyj powierzchnie czystą, miękką i wilgotną szmatką, aby usunąć pozostałości potu.

Rozgrzewka

Rozgrzewka pomaga przyspieszyć krążenie krwi, co pozwala na efektywniejsze ćwiczenie mięśni. Poprawnie wykonana rozgrzewka redukuje ryzyko kontuzji.

- Wskazane jest rozciągnięcie ciała zgodnie z rysunkami w instrukcji.
- Każda czynność powinna być wykonywana przez co najmniej 30 sekund.
- Nie rozciągaj się zbyt mocno – jeśli poczujesz ból, przerwij naciąganie mięśni.

Informacja końcowa

Mimo iż czynimy wszelkie wysiłki, aby zapewnić najwyższą jakość naszych produktów, mogą pojawić się pojedyncze błędy lub przeoczenia.

W przypadku zauważenia defektu lub braku części prosimy o kontakt.

Návod k obsluze

Bezpečnostní opatření

1. Před prvním použitím stroje si pečlivě přečtěte návod k obsluze a uschovejte jej pro budoucí použití.
2. Je nutné dodržovat všechna varování a bezpečnostní opatření, včetně montážních pokynů.
Stroj smí být používán pouze k určenému účelu.
3. Pro vaši vlastní bezpečnost montujte a používejte výrobek v souladu s tímto návodem.
Informujte všechny ostatní uživatele o pravidlech bezpečného používání.
4. Uchovávejte zařízení mimo dosah dětí a zvířat. Děti by se neměly bez dozoru přibližovat ke stroji.
Montáž a používání je povoleno pouze dospělým osobám.
5. Před zahájením jakéhokoli cvičebního programu se poraďte se svým lékařem, zejména pokud máte zdravotní problémy nebo užíváte léky, které ovlivňují vaši srdeční frekvenci, krevní tlak nebo hladinu cholesterolu.
6. Věnujte pozornost svému tělu. Pokud pocítíte jakékoli potíže (bolest, tlak na hrudi, nepravidelný srdeční rytmus, dušnost, nevolnost nebo závratě), okamžitě přestaňte cvičit. Nesprávné cvičení může vést k vážným zdravotním problémům nebo zraněním.
7. Přístroj by měl být umístěn na rovném, suchém a čistém povrchu, minimálně 0,6 m od jiných předmětů.
8. Noste vhodné sportovní oblečení a obuv. Vyhněte se nošení volného oblečení.
9. Stroj nesmí být používán venku.
10. Před každým cvičením zkontrolujte, zda není stroj poškozený nebo opotřebovaný.
11. Pokud se objeví ostré hrany, přestaňte zařízení používat.
12. Pokud stroj začne vydávat neobvyklé zvuky, přestaňte jej používat.
13. Žádné nastavitelné části by neměly vyčnívat ani bránit pohybům uživatele. Stroj smí používat vždy pouze jedna osoba.
14. Stroj není určen k terapeutickým účelům.
15. Při zvedání nebo přepravě stroje buďte opatrní, abyste se vyhnuli poranění zad. Používejte správné techniky zvedání nebo požádejte o pomoc další osobu.
16. Neupravujte konstrukci výrobku. V případě potřeby se obraťte na autorizované servisní středisko.
17. Zařízení bylo klasifikováno jako třída H podle normy EN ISO 20957-1 a je určeno pro domácí použití. Nesmí být používáno pro terapeutické nebo rehabilitační účely.

Technické údaje

- Rozměry výrobku
 - Rozložené: 93–121 cm / 76,5 cm / 55–130,5 cm
 - Složené: 26 cm / 76,5 cm / 120 cm
- Materiál: ocel, PU pěna
- Maximální hmotnost uživatele: 150 kg
- Čistá hmotnost: 11,5 kg
- Hrubá hmotnost: 12,6 kg

Seznam dílů

1. 1 × rám
2. 1 × šroub M8 × 70 mm s maticí
3. 1 × držák
4. 1 × konektor
5. 2 × zátky
6. Zajišťovací kolík
7. Klíč
8. Knoflík
9. 2 × šroub M7 × 50 mm s maticí

Poznámka: některé součásti mohou být již smontovány.

Montáž

1. Připojte držák (2) ke konektoru (3) pomocí dvou šroubů M7*50 mm.
2. Připojte rám (1) ke konektoru (3) pomocí šroubu M8*70 mm.
3. Nasadte krytky na držák.

Údržba

Správná údržba zařízení má významný vliv na jeho životnost. Nesprávná údržba může způsobit poškození nebo zkrátit životnost produktu.

- Všechny části by měly být pravidelně kontrolovány a utahovány.
- Opotřebované díly je třeba okamžitě vyměnit.

Čištění

Pravidelné čištění prodlužuje životnost produktu. Po každém tréninku:

- Otřete povrchy čistým, měkkým, vlhkým hadříkem, abyste odstranili zbytky potu.

Rozcvička

Rozcvička pomáhá urychlit krevní oběh, což umožňuje efektivnější procvičení svalů. Správně provedená rozcvička snižuje riziko zranění.

- Doporučujeme protáhnout tělo podle obrázků v návodu.
- Každé cvičení by mělo trvat alespoň 30 sekund.
- Nepřehánějte protahování – pokud pocítíte bolest, přestaňte svaly protahovat.

Závěrečné informace

I když se snažíme zajistit nejvyšší kvalitu našich produktů, mohou se vyskytnout jednotlivé chyby nebo opomenutí.

Pokud zjistíte vadu nebo chybějící části, kontaktujte nás.

Betjeningsvejledning

Sikkerhedsforholdsregler

1. Før maskinen tages i brug for første gang, skal du læse manualen grundigt og opbevare den til senere brug.
2. Alle advarsler og sikkerhedsforanstaltninger, herunder monteringsanvisninger, skal overholdes. Maskinen må kun bruges til det tilsigtede formål.
3. For din egen sikkerhed skal du samle og bruge produktet i overensstemmelse med disse instruktioner. Informer alle andre brugere om reglerne for sikker brug.
4. Opbevar enheden utilgængeligt for børn og dyr. Børn må ikke komme i nærheden af maskinen uden opsyn. Montering og brug er kun tilladt for voksne.
5. Inden du påbegynder et træningsprogram, skal du konsultere din læge, især hvis du har helbredsproblemer eller tager medicin, der påvirker din hjerterefrekvens, dit blodtryk eller dit kolesterol.
6. Vær meget opmærksom på din krop. Hvis du oplever problemer (smerter, trykken for brystet, uregelmæssig hjerterytme, åndenød, kvalme eller svimmelhed), skal du straks stoppe med at træne. Forkert træning kan føre til alvorlige helbredsproblemer eller skader.
7. Maskinen skal placeres på en plan, tør og ren overflade med en afstand på mindst 0,6 m til andre genstande.
8. Bær passende sportstøj og fodtøj. Undgå at bære løst tøj.
9. Maskinen må ikke bruges udendørs.
10. Kontroller maskinen for skader eller slitage før hver træning.
11. Hvis der opstår skarpe kanter, skal du stoppe med at bruge maskinen.
12. Hvis maskinen begynder at lave usædvanlige lyde, skal du stoppe med at bruge den.
13. Ingen justerbare dele må stikke ud eller hindre brugerens bevægelser. Kun én person ad gangen må bruge maskinen.
14. Maskinen er ikke beregnet til terapeutiske formål.
15. Vær forsigtig, når du løfter eller transporterer maskinen, for at undgå rygsår. Brug korrekte løfteteknikker, eller få hjælp af en anden person.
16. Du må ikke ændre produktets design. Kontakt om nødvendigt et autoriseret servicecenter.
17. Udstyret er klassificeret som klasse H i henhold til EN ISO 20957-1 og er beregnet til brug i hjemmet. Det må ikke anvendes til terapeutiske eller rehabiliteringsmæssige formål.

Tekniske data

- Produktmål
 - Udfoldet: 93–121 cm / 76,5 cm / 55–130,5 cm
 - Sammenfoldet: 26 cm / 76,5 cm / 120 cm
- Materiale: stål, PU-skum
- Maksimal brugervægt: 150 kg
- Nettovægt: 11,5 kg
- Bruttovægt: 12,6 kg

Liste over dele

1. 1 × ramme
2. 1 × M8 × 70 mm bolt med møtrik
3. 1 × beslag
4. 1 × stik
5. 2 × propper
6. Låsebolt
7. Nøgle
8. Knop
9. 2 × M7 × 50 mm skrue med møtrik

Bemærk: Nogle komponenter kan allerede være samlet.

Montering

1. Forbind beslaget (2) til konnektoren (3) ved hjælp af to M7*50 mm bolte.
2. Forbind rammen (1) til konnektoren (3) ved hjælp af en M8*70 mm bolt
3. Sæt hætterne på beslaget

Vedligehold

Korrekt vedligeholdelse af enheden har stor indflydelse på dens levetid. Forkert vedligeholdelse kan forårsage skader eller forkorte produktets levetid.

- Alle dele skal kontrolleres og strammes regelmæssigt.
- Slidte dele skal udskiftes straks.

Rengøring

Regelmæssig rengøring forlænger produktets levetid.

Efter hver træning:

- Tør overfladerne af med en ren, blød, fugtig klud for at fjerne svedrester.

Opvarmning

Opvarmning hjælper med at fremme blodcirkulationen, hvilket giver en mere effektiv muskeltræning. En korrekt udført opvarmning reducerer risikoen for skader.

- Det tilrådes at strække kroppen som vist på illustrationerne i vejledningen.
- Hver øvelse skal udføres i mindst 30 sekunder.
- Stræk ikke for hårdt – hvis du føler smerte, skal du stoppe med at strække musklerne.

Afsluttende information

Selvom vi gør vores yderste for at sikre den højeste kvalitet af vores produkter, kan der forekomme individuelle fejl eller udeladelser.

Hvis du bemærker en fejl eller manglende dele, bedes du kontakte os.

Bedienungsanleitung

Sicherheitshinweise

1. Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme die Anleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.
2. Alle Warnhinweise und Vorsichtsmaßnahmen, einschließlich der Montageschritte, müssen beachtet werden. Die Maschine darf nur für den vorgesehenen Zweck verwendet werden.
3. Montieren und verwenden Sie das Produkt zu Ihrer eigenen Sicherheit gemäß dieser Anleitung. Informieren Sie alle anderen Benutzer über die Regeln für die sichere Verwendung.
4. Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern und Tieren auf. Kinder dürfen sich ohne Aufsicht nicht in der Nähe der Maschine aufhalten. Die Montage und Verwendung ist nur Erwachsenen gestattet.
5. Bevor Sie mit einem Trainingsprogramm beginnen, konsultieren Sie Ihren Arzt, insbesondere wenn Sie gesundheitliche Probleme haben oder Medikamente einnehmen, die Ihre Herzfrequenz, Ihren Blutdruck oder Ihren Cholesterinspiegel beeinflussen.
6. Achten Sie genau auf Ihren Körper. Wenn Sie Probleme haben (Schmerzen, Engegefühl in der Brust, unregelmäßiger Herzschlag, Atemnot, Übelkeit oder Schwindel), beenden Sie das Training sofort. Unsachgemäßes Training kann zu ernsthaften Gesundheitsproblemen oder Verletzungen führen.
7. Das Gerät sollte auf einer ebenen, trockenen und sauberen Fläche aufgestellt werden, wobei ein Mindestabstand von 0,6 m zu anderen Gegenständen einzuhalten ist.
8. Tragen Sie geeignete Sportbekleidung und -schuhe. Vermeiden Sie das Tragen von lockerer Kleidung.
9. Das Gerät darf nicht im Freien verwendet werden.
10. Überprüfen Sie das Gerät vor jedem Training auf Beschädigungen oder Verschleiß.
11. Wenn scharfe Kanten auftreten, stellen Sie die Verwendung ein.
12. Wenn die Maschine ungewöhnliche Geräusche macht, stellen Sie die Verwendung ein.
13. Es dürfen keine verstellbaren Teile hervorstehen oder die Bewegungen des Benutzers behindern. Das Gerät darf jeweils nur von einer Person benutzt werden.
14. Das Gerät ist nicht für therapeutische Zwecke vorgesehen.
15. Seien Sie beim Anheben oder Transportieren der Maschine vorsichtig, um Rückenverletzungen zu vermeiden. Verwenden Sie geeignete Hebetechniken oder bitten Sie eine andere Person um Hilfe.
16. Verändern Sie das Design des Produkts nicht. Wenden Sie sich bei Bedarf an einen autorisierten Kundendienst.
17. Das Gerät wurde gemäß EN ISO 20957-1 in die Klasse H eingestuft und ist für den Heimgebrauch bestimmt. Es darf nicht für therapeutische oder rehabilitative Zwecke verwendet werden.

Technische Daten

- Produktabmessungen
 - Ausgeklappt: 93–121 cm / 76,5 cm / 55–130,5 cm
 - Zusammengeklappt: 26 cm / 76,5 cm / 120 cm
- Material: Stahl, PU-Schaum
- Maximales Benutzergewicht: 150 kg
- Nettogewicht: 11,5 kg
- Bruttogewicht: 12,6 kg

Teileliste

1. 1 × Rahmen
2. 1 × M8 × 70 mm Schraube mit Mutter
3. 1 × Halterung
4. 1 × Stecker
5. 2 × Stopfen
6. Sicherungsstift
7. Schlüssel
8. Knopf
9. 2 × M7 × 50 mm Schraube mit Mutter

Hinweis: Einige Komponenten sind möglicherweise bereits montiert.

Montage

1. Verbinden Sie die Halterung (2) mit zwei M7*50-mm-Schrauben mit dem Verbinder (3).
2. Verbinden Sie den Rahmen (1) mit einer M8*70-mm-Schraube mit dem Verbinder (3).
3. Setzen Sie die Kappen auf die Halterung.

Wartung

Die ordnungsgemäße Wartung des Geräts hat einen erheblichen Einfluss auf dessen Lebensdauer. Eine unsachgemäße Wartung kann zu Schäden führen oder die Lebensdauer des Produkts verkürzen.

- Alle Teile sollten regelmäßig überprüft und festgezogen werden.
- Verschlissene Teile sollten sofort ausgetauscht werden.

Reinigung

Regelmäßige Reinigung verlängert die Lebensdauer des

Produkts. Nach jedem Training:

- Wischen Sie die Oberflächen mit einem sauberen, weichen, feuchten Tuch ab, um Schweißrückstände zu entfernen.

Aufwärmen

Das Aufwärmen fördert die Durchblutung, wodurch die Muskeln effektiver trainiert werden können. Ein richtig durchgeführtes Aufwärmen verringert das Verletzungsrisiko.

- Es ist ratsam, Ihren Körper wie in den Abbildungen in der Anleitung gezeigt zu dehnen.
- Jede Übung sollte mindestens 30 Sekunden lang durchgeführt werden.
- Dehnen Sie nicht zu stark – wenn Sie Schmerzen verspüren, hören Sie auf, Ihre Muskeln zu dehnen.

Abschließende Informationen

Obwohl wir uns bemühen, die höchste Qualität unserer Produkte zu gewährleisten, können einzelne Fehler oder Auslassungen auftreten.

Wenn Sie einen Defekt oder fehlende Teile feststellen, kontaktieren Sie uns bitte.

Instrucciones de uso

Precauciones de seguridad

1. Antes de utilizar la máquina por primera vez, lea atentamente el manual y guárdelo para futuras consultas.
2. Deben observarse todas las advertencias y precauciones, incluidos los pasos de montaje. La máquina solo debe utilizarse para el fin previsto.
3. Por su propia seguridad, monte y utilice el producto de acuerdo con estas instrucciones. Informe a todos los demás usuarios de las normas de uso seguro.
4. Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños y los animales. No se debe permitir que los niños se acerquen a la máquina sin supervisión. El montaje y el uso solo están permitidos a personas adultas.
5. Antes de comenzar cualquier programa de ejercicios, consulte a su médico, especialmente si tiene problemas de salud o está tomando medicamentos que afectan su frecuencia cardíaca, presión arterial o niveles de colesterol.
6. Preste mucha atención a su cuerpo. Si experimenta algún problema (dolor, opresión en el pecho, latidos cardíacos irregulares, dificultad para respirar, náuseas o mareos), deje de hacer ejercicio inmediatamente. El ejercicio inadecuado puede provocar graves problemas de salud o lesiones.
7. La máquina debe colocarse sobre una superficie plana, seca y limpia, asegurando una distancia mínima de 0,6 m con respecto a otros objetos.
8. Lleve ropa y calzado deportivo adecuados. Evite llevar ropa holgada.
9. La máquina no debe utilizarse al aire libre.
10. Antes de cada entrenamiento, compruebe que la máquina no presente daños ni desgaste.
11. Si aparecen bordes afilados, deje de utilizarlo.
12. Si la máquina comienza a hacer ruidos inusuales, deje de usarla.
13. Ninguna pieza ajustable debe sobresalir ni impedir los movimientos del usuario. Solo una persona puede utilizar la máquina a la vez.
14. La máquina no está diseñada para fines terapéuticos.
15. Tenga cuidado al levantar o transportar la máquina para evitar lesiones en la espalda. Utilice técnicas de elevación adecuadas o pida ayuda a otra persona.
16. No modifique el diseño del producto. Si es necesario, póngase en contacto con un centro de servicio autorizado.
17. El equipo ha sido clasificado como clase H según la norma EN ISO 20957-1 y está destinado al uso doméstico. No debe utilizarse con fines terapéuticos ni de rehabilitación.

Datos técnicos

- Dimensiones del producto
 - Desplegado: 93-121 cm / 76,5 cm / 55-130,5 cm
 - Plegado: 26 cm / 76,5 cm / 120 cm
- Material: acero, espuma de PU
- Peso máximo del usuario: 150 kg
- Peso neto: 11,5 kg
- Peso bruto: 12,6 kg

Lista de piezas

1. 1 × estructura
2. 1 × perno M8 × 70 mm con tuerca
3. 1 × soporte
4. 1 × conector
5. 2 × tapones
6. Pasador de bloqueo
7. Llave
8. Perilla
9. 2 tornillos M7 × 50 mm con tuerca

Nota: algunos componentes pueden estar ya montados.

Montaje

1. Conecte el soporte (2) al conector (3) utilizando dos pernos M7*50 mm.
2. Conecte el bastidor (1) al conector (3) utilizando un perno M8*70 mm
3. Coloque las tapas en el soporte

Mantenimiento

El mantenimiento adecuado del dispositivo influye significativamente en su vida útil. Un mantenimiento inadecuado puede causar daños o acortar la vida útil del producto.

- Todas las piezas deben revisarse y apretarse periódicamente.
- Las piezas desgastadas deben sustituirse inmediatamente.

Limpieza

Una limpieza regular prolonga la vida útil del producto.

Después de cada entrenamiento:

- Limpia las superficies con un paño limpio, suave y húmedo para eliminar los restos de sudor.

Calentamiento

El calentamiento ayuda a acelerar la circulación sanguínea, lo que permite un ejercicio muscular más eficaz. Un calentamiento realizado correctamente reduce el riesgo de lesiones.

- Es recomendable estirar el cuerpo tal y como se muestra en las ilustraciones de las instrucciones.
- Cada ejercicio debe realizarse durante al menos 30 segundos.
- No estires demasiado: si sientes dolor, deja de estirar los músculos.

Información final

Aunque hacemos todo lo posible por garantizar la máxima calidad de nuestros productos, pueden producirse errores u omisiones puntuales.

Si detecta algún defecto o falta alguna pieza, póngase en contacto con nosotros.

Kasutusjuhend

Ohutusnõuded

1. Enne masina esmakordset kasutamist lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi ja hoidke see alles edaspidiseks kasutamiseks.
2. Kõiki hoiatusi ja ettevaatusabinõusid, sealhulgas kokkupaneku juhiseid, tuleb järgida. Seadet tohib kasutada ainult selle ettenähtud otstarbel.
3. Oma ohutuse tagamiseks monteeri ja kasutage toodet vastavalt käesolevatele juhistele. Teavitage kõiki teisi kasutajaid ohutu kasutamise eeskirjadest.
4. Hoidke seade laste ja loomade eest varjatud kohas. Lapsed ei tohi masina lähedusse jääda ilma järelevalveta. Paigaldamine ja kasutamine on lubatud ainult täiskasvanutele.
5. Enne treeningprogrammi alustamist konsulteerige oma arstiga, eriti kui teil on terviseprobleeme või võtate ravimeid, mis mõjutavad teie südame löögisagedust, vererõhku või kolesteroolitaset.
6. Pöörake oma kehale tähelepanu. Kui tunnete mingeid probleeme (valu, pinget rinnus, südame rütmihäireid, õhupuudust, iiveldust või peapööritust), lõpetage treening kohe. Ebaõige treening võib põhjustada tõsiseid terviseprobleeme või vigastusi.
7. Seade tuleb paigutada tasasele, kuivale ja puhtale pinnale, tagades vähemalt 0,6 m vaba ruumi teistest esemetest.
8. Kandke sobivat spordirõivastust ja -jalatseid. Vältige laia rõivastuse kandmist.
9. Seadet ei tohi kasutada välitingimustes.
10. Enne iga treeningut kontrollige masina kahjustuste ja kulumise suhtes.
11. Kui ilmuvad teravad servad, lõpetage kasutamine.
12. Kui masin hakkab tegema ebatavalisi hääli, lõpetage kasutamine.
13. Reguleeritavad osad ei tohi välja ulatuda ega takistada kasutaja liikumist. Seadet võib korraga kasutada ainult üks inimene.
14. Seade ei ole mõeldud terapeutilistel eesmärkidel kasutamiseks.
15. Olge masina töstmisel ja transportimisel ettevaatlik, et vältida seljavigastusi. Kasutage õigeid tõstetehnikaid või paluge abi teiselt inimeselt.
16. Ärge muudake toote konstruktsiooni. Vajaduse korral pöörduge volitatud teeninduskeskuse poole.
17. Seade on klassifitseeritud klassi H vastavalt standardile EN ISO 20957-1 ja on mõeldud koduseks kasutamiseks. Seda ei tohi kasutada terapeutilistel ega taastusravi eesmärkidel.

Tehnilised andmed

- Toote mõõtmed
 - Lahtivoltimisel: 93–121 cm / 76,5 cm / 55–130,5 cm
 - o kokkupanduna: 26 cm / 76,5 cm / 120 cm
- Materjal: teras, PU-vaht
- Kasutaja maksimaalne kaal: 150 kg
- Netokaal: 11,5 kg
- Brutokaal: 12,6 kg

Osade loetelu

1. 1 × raam
2. 1 × M8 × 70 mm polt mutriga
3. 1 × kinnitusklamber
4. 1 × ühendusdetail
5. 2 × pistikud
6. Lukustuspinn
7. Võti
8. Nupp
9. 2 × M7 × 50 mm kruvi koos mutriga

Märkus: mõned komponendid võivad olla juba kokku pandud.

Kokku panemine

1. Ühendage kinnitus (2) ühendusdetailiga (3) kahe M7*50 mm poldiga.
2. Ühendage raam (1) ühendusdetailiga (3) M8*70 mm poldiga.
3. Asetage katted kinnitusele.

Hooldus

Seadme nõuetekohane hooldus mõjutab oluliselt selle kasutusiga. Ebaõige hooldus võib põhjustada kahjustusi või lühendada toote kasutusiga.

- Kõiki osi tuleb regulaarselt kontrollida ja pingutada.
- Kulunud osad tuleb viivitamatult välja vahetada.

Puhastamine

Regulaarne puhastamine pikendab toote kasutusiga.

Pärast iga treeningut:

- Puhasta pinnad puhta, pehme ja niiske lapiga, et eemaldada higijäägid.

Soojendus

Soojendamine aitab kiirendada vereringet, mis võimaldab lihaseid tõhusamalt treenida. Õigesti tehtud soojendus vähendab vigastuste ohtu.

- Soovitav on venitada keha vastavalt juhendis olevatele joonistele.
- Iga harjutust tuleks teha vähemalt 30 sekundit.
- Ärge pingutage liiga palju – kui tunnete valu, lõpetage lihaste venitamine.

Lõplik teave

Kuigi teeme kõik endast oleneva, et tagada oma toodete kõrgeim kvaliteet, võivad esineda üksikud vead või puudused.

Kui märkate defekti või puuduvaid osi, võtke meiega ühendust.

Mode d'emploi Consignes de

sécurité

1. Avant d'utiliser la machine pour la première fois, lisez attentivement le manuel et conservez-le pour référence ultérieure.
2. Toutes les mises en garde et précautions, y compris les étapes de montage, doivent être respectées. La machine ne doit être utilisée que pour l'usage auquel elle est destinée.
3. Pour votre propre sécurité, assemblez et utilisez le produit conformément à ces instructions. Informez tous les autres utilisateurs des règles d'utilisation sécuritaire.
4. Gardez l'appareil hors de portée des enfants et des animaux. Les enfants ne doivent pas être autorisés à s'approcher de la machine sans surveillance. L'assemblage et l'utilisation ne sont autorisés qu'aux adultes.
5. Avant de commencer tout programme d'exercice physique, consultez votre médecin, en particulier si vous avez des problèmes de santé ou si vous prenez des médicaments qui affectent votre rythme cardiaque, votre tension artérielle ou votre taux de cholestérol.
6. Soyez très attentif à votre corps. Si vous ressentez des problèmes (douleur, oppression thoracique, rythme cardiaque irrégulier, essoufflement, nausées ou vertiges), arrêtez immédiatement l'exercice. Un exercice inapproprié peut entraîner de graves problèmes de santé ou des blessures.
7. L'appareil doit être placé sur une surface plane, sèche et propre, à une distance minimale de 0,6 mètre des autres objets.
8. Portez des vêtements et des chaussures de sport adaptés. Évitez de porter des vêtements amples.
9. L'appareil ne doit pas être utilisé à l'extérieur.
10. Avant chaque séance d'entraînement, vérifiez que l'appareil ne présente pas de dommages ou d'usure.
11. Si des bords tranchants apparaissent, cessez l'utilisation.
12. Si la machine commence à émettre des bruits inhabituels, cessez de l'utiliser.
13. Aucune pièce réglable ne doit dépasser ou gêner les mouvements de l'utilisateur. Une seule personne à la fois peut utiliser la machine.
14. La machine n'est pas destinée à des fins thérapeutiques.
15. Soyez prudent lorsque vous soulevez ou transportez la machine afin d'éviter toute blessure au dos. Utilisez des techniques de levage appropriées ou demandez l'aide d'une autre personne.
16. Ne modifiez pas la conception du produit. Si nécessaire, contactez un centre de service agréé.
17. L'équipement a été classé dans la catégorie H selon la norme EN ISO 20957-1 et est destiné à un usage domestique. Il ne doit pas être utilisé à des fins thérapeutiques ou de rééducation.

Caractéristiques techniques

- Dimensions du produit
 - Déplié : 93–121 cm / 76,5 cm / 55–130,5 cm
 - Plié : 26 cm / 76,5 cm / 120 cm
- Matériau : acier, mousse PU
- Poids maximal de l'utilisateur : 150 kg
- Poids net : 11,5 kg
- Poids brut : 12,6 kg

Liste des pièces

1. 1 × cadre
2. 1 × boulon M8 × 70 mm avec écrou
3. 1 × support
4. 1 × connecteur
5. 2 × bouchons
6. Goupille de verrouillage
7. Clé
8. Bouton
9. 2 × vis M7 × 50 mm avec écrou

Remarque : certains composants peuvent déjà être assemblés.

Assemblage

1. Fixez le support (2) au connecteur (3) à l'aide de deux boulons M7*50 mm.
2. Fixez le cadre (1) au connecteur (3) à l'aide d'un boulon M8*70 mm
3. Placez les capuchons sur le support

Entretien

Un entretien adéquat de l'appareil a une incidence significative sur sa durée de vie. Un entretien inadéquat peut endommager le produit ou réduire sa durée de vie.

- Toutes les pièces doivent être vérifiées et resserrées régulièrement.
- Les pièces usées doivent être remplacées immédiatement.

Nettoyage

Un nettoyage régulier prolonge la durée de vie du produit.

Après chaque séance d'entraînement :

- Essuyez les surfaces avec un chiffon propre, doux et humide pour éliminer les résidus de sueur.

Échauffement

L'échauffement aide à accélérer la circulation sanguine, ce qui permet un exercice musculaire plus efficace. Un échauffement correctement effectué réduit le risque de blessure.

- Il est conseillé d'étirer votre corps comme indiqué dans les illustrations du mode d'emploi.
- Chaque exercice doit être effectué pendant au moins 30 secondes.
- Ne forcez pas trop – si vous ressentez une douleur, arrêtez d'étirer vos muscles.

Informations finales

Bien que nous mettions tout en œuvre pour garantir la meilleure qualité possible de nos produits, des erreurs ou omissions individuelles peuvent survenir.

Si vous constatez un défaut ou des pièces manquantes, veuillez nous contacter.

Használati utasítás Biztonsági

előírások

1. A gép első használata előtt olvassa el figyelmesen a kézikönyvet, és őrizze meg későbbi felhasználás céljára.
2. Minden figyelmeztetést és óvintézkedést, beleértve az összeszerelési lépéseket is, be kell tartani.
A gépet csak a rendeltetésszerűen szabad használni.
3. Saját biztonsága érdekében szerelje össze és használja a terméket a jelen utasításoknak megfelelően. Tájékoztassa az összes többi felhasználót a biztonságos használatra vonatkozó szabályokról.
4. A készüléket tartsa gyermekek és állatok elől elzárva. Gyermekeket felügyelet nélkül nem szabad a gép közelébe engedni. Az összeszerelést és használatot csak felnőttek végezhetik.
5. Mielőtt bármilyen edzésprogramot elkezdene, konzultáljon orvosával, különösen, ha egészségügyi problémái vannak, vagy olyan gyógyszert szed, amely befolyásolja a pulzusát, vérnyomását vagy koleszterinszintjét.
6. Figyeljen oda testére! Ha bármilyen problémát tapasztal (fájdalom, mellkasi szorító érzés, szabálytalan szívverés, légszomj, hányinger vagy szédülés), azonnal hagyja abba a testmozgást! A nem megfelelő testmozgás súlyos egészségügyi problémákhoz vagy sérülésekhez vezethet.
7. A gépet sík, száraz és tiszta felületre kell helyezni, más tárgytól legalább 0,6 m távolságra.
8. Viseljen megfelelő sportruházatot és cipőt. Kerülje a laza ruházat viselését.
9. A gépet nem szabad kültéren használni.
10. Minden edzés előtt ellenőrizze, hogy a gép nem sérült-e vagy kopott-e.
11. Ha éles élek jelennek meg, hagyja abba a használatot.
12. Ha a gép szokatlan zajokat kezd el kibocsátani, hagyja abba a használatát.
13. Az állítható alkatrészek nem nyúlhatnak ki és nem akadályozhatják a felhasználó mozgását. A gépet egyszerre csak egy személy használhatja.
14. A gép nem terápiás célokra készült.
15. A gép emelésekor vagy szállításakor legyen óvatos, hogy elkerülje a hátsérüléseket. Használjon megfelelő emelési technikákat, vagy kérjen segítséget egy másik személytől.
16. Ne módosítsa a termék kialakítását. Szükség esetén vegye fel a kapcsolatot egy hivatalos szervizközponttal.
17. A berendezés az EN ISO 20957-1 szabvány szerint H osztályba sorolt, és otthoni használatra készült. Terápiás vagy rehabilitációs célokra nem használható.

Műszaki adatok

- Termék méretei
 - Kinyitva: 93–121 cm / 76,5 cm / 55–130,5 cm
 - Összecsukva: 26 cm / 76,5 cm / 120 cm
- Anyag: acél, PU hab
- Maximális felhasználói súly: 150 kg
- Nettó súly: 11,5 kg
- Bruttó súly: 12,6 kg

Alkatrészek listája

1. 1 × váz
2. 1 × M8 × 70 mm-es csavar anyával
3. 1 × konzol
4. 1 × csatlakozó
5. 2 × dugó
6. Rögzítőcsap
7. Kulcs
8. Gomb
9. 2 × M7 × 50 mm csavar anyával

Megjegyzés: egyes alkatrészek már összeszerelve lehetnek.

Összeszerelés

1. Csatlakoztassa a konzolt (2) a csatlakozóhoz (3) két M7*50 mm-es csavarral.
2. Csatlakoztassa a keretet (1) a csatlakozóhoz (3) egy M8*70 mm-es csavarral.
3. Helyezze a kupakokat a konzolra.

Karbantartás

A készülék megfelelő karbantartása jelentősen befolyásolja annak élettartamát. A nem megfelelő karbantartás károsodást okozhat, vagy lerövidítheti a termék élettartamát.

- Minden alkatrészt rendszeresen ellenőrizni és meghúzni kell.
- A kopott alkatrészeket azonnal cserélje ki.

Tisztítás

A rendszeres tisztítás meghosszabbítja a termék

élettartamát. Minden edzés után:

- Törölje le a felületeket egy tiszta, puha, nedves ruhával, hogy eltávolítsa az izzadságmaradványokat.

Bemelegítés

A bemelegítés segít felgyorsítani a vérkeringést, ami hatékonyabb izommunkát tesz lehetővé. A megfelelően végzett bemelegítés csökkenti a sérülések kockázatát.

- Célszerű a testet az utasításokban szereplő ábrák szerint nyújtani.
- Minden gyakorlatot legalább 30 másodpercig kell végezni.
- Ne nyújtson túl erősen – ha fájdalmat érez, hagyja abba az izmok nyújtását.

Végső információ

Bár minden tőlünk telhetőt megteszünk termékeink legmagasabb minőségének biztosítása érdekében, előfordulhatnak egyedi hibák vagy hiányosságok.

Ha hibát vagy hiányzó alkatrészt észlel, kérjük, vegye fel velünk a kapcsolatot.

Istruzioni per l'uso Precauzioni

di sicurezza

1. Prima di utilizzare la macchina per la prima volta, leggere attentamente il manuale e conservarlo per riferimento futuro.
2. È necessario osservare tutte le avvertenze e le precauzioni, comprese le fasi di montaggio. La macchina può essere utilizzata solo per lo scopo previsto.
3. Per la propria sicurezza, assemblare e utilizzare il prodotto in conformità con le presenti istruzioni. Informare tutti gli altri utenti delle norme per un utilizzo sicuro.
4. Tenere il dispositivo fuori dalla portata di bambini e animali. I bambini non devono avvicinarsi alla macchina senza supervisione. Il montaggio e l'uso sono consentiti solo agli adulti.
5. Prima di iniziare qualsiasi programma di esercizi, consultate il vostro medico, soprattutto se avete problemi di salute o state assumendo farmaci che influiscono sulla frequenza cardiaca, sulla pressione sanguigna o sui livelli di colesterolo.
6. Presta molta attenzione al tuo corpo. Se avverti qualsiasi problema (dolore, senso di oppressione al torace, battito cardiaco irregolare, respiro affannoso, nausea o vertigini), interrompi immediatamente l'allenamento. Un esercizio fisico improprio può causare gravi problemi di salute o lesioni.
7. L'attrezzo deve essere posizionato su una superficie piana, asciutta e pulita, assicurando una distanza minima di 0,6 m da altri oggetti.
8. Indossare abbigliamento e calzature sportive adeguate. Evitare di indossare indumenti larghi.
9. La macchina non deve essere utilizzata all'aperto.
10. Prima di ogni allenamento, controllare che la macchina non presenti danni o segni di usura.
11. Se compaiono spigoli vivi, interrompere l'uso.
12. Se la macchina inizia a emettere rumori insoliti, interrompere l'uso.
13. Nessuna parte regolabile deve sporgere o ostacolare i movimenti dell'utente. La macchina può essere utilizzata da una sola persona alla volta.
14. La macchina non è destinata a scopi terapeutici.
15. Prestare attenzione durante il sollevamento o il trasporto della macchina per evitare lesioni alla schiena. Utilizzare tecniche di sollevamento adeguate o chiedere l'aiuto di un'altra persona.
16. Non modificare il design del prodotto. Se necessario, contattare un centro di assistenza autorizzato.
17. L'apparecchio è stato classificato nella classe H secondo la norma EN ISO 20957-1 ed è destinato all'uso domestico. Non deve essere utilizzato a fini terapeutici o riabilitativi.

Dati tecnici

- Dimensioni del prodotto
 - Aperta: 93–121 cm / 76,5 cm / 55–130,5 cm
 - Piegato: 26 cm / 76,5 cm / 120 cm
- Materiale: acciaio, schiuma PU
- Peso massimo dell'utente: 150 kg
- Peso netto: 11,5 kg
- Peso lordo: 12,6 kg

Elenco dei componenti

1. 1 × telaio
2. 1 × bullone M8 × 70 mm con dado
3. 1 × staffa
4. 1 × connettore
5. 2 × tappi
6. Perno di bloccaggio
7. Chiave
8. Manopola
9. 2 viti M7 × 50 mm con dado

Nota: alcuni componenti potrebbero essere già assemblati.

Montaggio

1. Collegare la staffa (2) al connettore (3) utilizzando due bulloni M7*50 mm.
2. Collegare il telaio (1) al connettore (3) utilizzando un bullone M8*70 mm
3. Posizionare i tappi sulla staffa

Manutenzione

Una corretta manutenzione del dispositivo influisce in modo significativo sulla sua durata. Una manutenzione impropria può causare danni o ridurre la durata del prodotto.

- Tutte le parti devono essere controllate e serrate regolarmente.
- Le parti usurate devono essere sostituite immediatamente.

Pulizia

Una pulizia regolare prolunga la durata del prodotto. Dopo

ogni allenamento:

- Pulire le superfici con un panno pulito, morbido e umido per rimuovere i residui di sudore.

Riscaldamento

Il riscaldamento aiuta ad accelerare la circolazione sanguigna, consentendo un esercizio muscolare più efficace. Un riscaldamento eseguito correttamente riduce il rischio di lesioni.

- Si consiglia di eseguire gli esercizi di stretching indicati nelle illustrazioni delle istruzioni.
- Ogni esercizio deve essere eseguito per almeno 30 secondi.
- Non allungare troppo i muscoli: se senti dolore, smetti di allungarli.

Informazioni finali

Sebbene ci impegniamo al massimo per garantire la massima qualità dei nostri prodotti, potrebbero verificarsi errori o omissioni individuali.

Se noti un difetto o parti mancanti, ti preghiamo di contattarci.

Naudojimo instrukcijos

Saugos priemonės

1. Prieš pirmą kartą naudodami mašiną, atidžiai perskaitykite instrukciją ir ją išsaugokite ateityje.
2. Būtina laikytis visų įspėjimų ir atsargumo priemonių, įskaitant surinkimo etapus. Mašina gali būti naudojama tik pagal paskirtį.
3. Savo saugumui užtikrinti, surinkite ir naudokite produktą pagal šias instrukcijas. Informuokite visus kitus naudotojus apie saugaus naudojimo taisykles.
4. Laikykite įrenginį vaikams ir gyvūnams nepasiekiamoje vietoje. Vaikai neturėtų būti leidžiami prie mašinos be priežiūros. Surinkimas ir naudojimas leidžiamas tik suaugusiems.
5. Prieš pradėdami bet kokią mankštos programą, pasikonsultuokite su gydytoju, ypač jei turite sveikatos problemų arba vartojate vaistus, kurie veikia jūsų širdies ritmą, kraujospūdį ar cholesterolio lygį.
6. Atidžiai stebėkite savo kūną. Jei pajuntate kokių nors problemų (skausmą, spaudimą krūtinėje, nereguliarių širdies ritmą, dusulį, pykinimą ar galvos svaigimą), nedelsdami nutraukite treniruotę. Netinkami pratimai gali sukelti rimtų sveikatos problemų ar traumų.
7. Prietaisas turi būti pastatytas ant lygaus, sauso ir švaraus paviršiaus, užtikrinant ne mažesnę kaip 0,6 m atstumą nuo kitų daiktų.
8. Dėvėkite tinkamą sportinę aprangą ir avalynę. Venkite dėvėti laisvus drabužius.
9. Prietaiso negalima naudoti lauke.
10. Prieš kiekvieną treniruotę patikrinkite, ar treniruoklis nėra pažeistas ar nusidėvėjęs.
11. Jei atsiranda aštrių kraštų, nustokite naudoti.
12. Jei mašina pradeda skleisti neįprastus garsus, nustokite ją naudoti.
13. Jokios reguliuojamos dalys neturi išsikišti ar trukdyti naudotojo judesiams. Mašiną vienu metu gali naudoti tik vienas asmuo.
14. Mašina nėra skirta terapiniams tikslams.
15. Keldami ar pernešdami mašiną būkite atsargūs, kad nesusižeistumėte nugaros. Naudokite tinkamas kėlimo technikas arba paprašykite kito asmens pagalbos.
16. Nekeiskite produkto konstrukcijos. Prireikus kreipkitės į įgaliotą aptarnavimo centrą.
17. Įranga yra klasifikuojama kaip H klasės pagal EN ISO 20957-1 ir skirta naudoti namuose. Jos negalima naudoti terapiniais ar reabilitaciniais tikslais.

Techniniai duomenys

- Produkto matmenys
 - Išskleista: 93–121 cm / 76,5 cm / 55–130,5 cm
 - Sulankstyta: 26 cm / 76,5 cm / 120 cm
- Medžiaga: plienas, PU putos
- Maksimalus naudotojo svoris: 150 kg
- Grynasis svoris: 11,5 kg
- Bendras svoris: 12,6 kg

Dalių sąrašas

1. 1 × rėmas
2. 1 × M8 × 70 mm varžtas su veržle
3. 1 × laikiklis
4. 1 × jungtis
5. 2 × kaiščiai
6. Fiksavimo kaištis
7. Raktas
8. Rankenėlė
9. 2 × M7 × 50 mm varžtas su veržle

Pastaba: kai kurios sudedamosios dalys gali būti jau surinktos.

Surinkimas

1. Prijunkite laikiklį (2) prie jungties (3) naudodami du M7*50 mm varžtus.
2. Prijunkite rėmą (1) prie jungties (3) naudodami M8*70 mm varžtą
3. Uždenkite laikiklį dangteliais

Priežiūra

Tinkama prietaiso priežiūra turi didelės įtakos jo tarnavimo laikui. Netinkama priežiūra gali sugadinti produktą arba sutrumpinti jo tarnavimo laiką.

- Visos dalys turi būti reguliariai tikrinamos ir priveržiamos.
- Susidėvėjusios dalys turi būti nedelsiant pakeistos.

Valymas

Reguliarus valymas prailgina produkto tarnavimo laiką.

Po kiekvienos treniruotės:

- Nuvalykite paviršius švariu, minkštu, drėgnu skudurėliu, kad pašalintumėte prakaito likučius.

Apšilimas

Apšilimas padeda pagreitinti kraujotaką, o tai leidžia efektyviau treniruoti raumenis. Tinkamai atliktas apšilimas sumažina traumų riziką.

- Patartina atlikti kūno tempimo pratimus, kaip parodyta instrukcijų iliustracijose.
- Kiekvieną pratimą reikia atlikti ne trumpiau kaip 30 sekundžių.
- Nestenkite pernelyg stipriai – jei jaučiate skausmą, nustokite tempti raumenis.

Galutinė informacija

Nors dedame visas pastangas, kad užtikrintume aukščiausią mūsų produktų kokybę, gali pasitaikyti pavienių klaidų ar praleidimų.

Jei pastebėjote defektą ar trūkstamas dalis, susisieki su mumis.

Lietošanas instrukcijas

Drošības pasākumi

1. Pirms pirmās mašīnas lietošanas rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju un saglabāiet to turpmākai izmantošanai.
2. Jāievēro visi brīdinājumi un drošības pasākumi, tostarp montāžas soļi. Ierīci drīkst izmantot tikai paredzētajam mērķim.
3. Jūsu paša drošības labad montējiet un lietojiet produktu saskaņā ar šīm instrukcijām. Informējiet visus pārējos lietotājus par drošas lietošanas noteikumiem.
4. Ierīci glabāiet bērniem un dzīvniekiem nepieejamā vietā. Bērniem bez uzraudzības nav atļauts atrasties mašīnas tuvumā. Montāžu un lietošanu drīkst veikt tikai pieaugušie.
5. Pirms uzsākt jebkādu vingrojumu programmu, konsultējieties ar ārstu, it īpaši, ja Jums ir veselības problēmas vai lietojat zāles, kas ietekmē sirdsdarbību, asinsspiedienu vai holesterīna līmeni.
6. Pievērsiet uzmanību savam ķermenim. Ja rodas kādas problēmas (sāpes, sasprindzinājums krūtīs, neregulāra sirdsdarbība, elpas trūkums, slikta dūša vai reibonis), nekavējoties pārtrauciet vingrojumus. Nepareizi veiktas vingrošanas var izraisīt nopietnas veselības problēmas vai traumas.
7. Ierīce jānovieto uz līdzenas, sausas un tīras virsmas, nodrošinot vismaz 0,6 m attālumu no citiem priekšmetiem.
8. Valkājiet atbilstošu sporta apģērbu un apavus. Izvairieties no plaša apģērba valkāšanas.
9. Ierīci nedrīkst lietot ārpus telpām.
10. Pirms katras treniņa pārbaudiet, vai trenažieris nav bojāts vai nolietots.
11. Ja parādās asas malas, pārtrauciet lietošanu.
12. Ja mašīna sāk radīt neparastas skaņas, pārtrauciet lietošanu.
13. Nekādas regulējamas detaļas nedrīkst izvīrīties vai traucēt lietotāja kustības. Vienlaikus ierīci drīkst lietot tikai viena persona.
14. Ierīce nav paredzēta terapeitiskām vajadzībām.
15. Lai izvairītos no muguras traumām, esiet uzmanīgi, paceļot vai pārvietojot ierīci. Izmantojiet pareizas pacelšanas metodes vai lūdziet palīdzību citai personai.
16. Nemainiet produkta konstrukciju. Ja nepieciešams, sazinieties ar autorizētu servisa centru.
17. Iekārta ir klasificēta kā H klases ierīce saskaņā ar EN ISO 20957-1 un ir paredzēta lietošanai mājās. To nedrīkst izmantot terapeitiskos vai rehabilitācijas nolūkos.

Tehniskie dati

- Produkta izmēri
 - Izklāts: 93–121 cm / 76,5 cm / 55–130,5 cm
 - salocīts: 26 cm / 76,5 cm / 120 cm
- Materiāls: tērauds, PU putas
- Maksimālais lietotāja svars: 150 kg
- Tīrsvars: 11,5 kg
- Bruto svars: 12,6 kg

Sastāvdaļu saraksts

1. 1 × rāmis
2. 1 × M8 × 70 mm skrūve ar uzgriezni
3. 1 × kronšteins
4. 1 × savienotājs
5. 2 × tapas
6. Fiksējošais tapskrūve
7. Atslēga
8. Pogca
9. 2 × M7 × 50 mm skrūve ar uzgriezni

Piezīme: daži komponenti var būt jau samontēti.

Montāža

1. Savienojiet kronšteinu (2) ar savienotāju (3), izmantojot divas M7*50 mm skrūves.
2. Savienojiet rāmi (1) ar savienotāju (3), izmantojot M8*70 mm skrūvi
3. Uzlieciet vāciņus uz kronšteina

Apkope

Pareiza ierīces apkope ievērojami ietekmē tās kalpošanas laiku. Nepareiza apkope var izraisīt bojājumus vai saīsināt produkta kalpošanas laiku.

- Visas detaļas ir regulāri jāpārbauda un jāpievelk.
- Nolietotās detaļas ir nekavējoties jānomaina.

Tīrīšana

Regulāra tīrīšana pagarinā produkta kalpošanas laiku.

Pēc katras treniņa:

- Noslaukiet virsmas ar tīru, mīkstu, mitru drānu, lai noņemtu sviedru paliekas.

Iesildīšanās

Iesildīšanās palīdz paātrināt asinsriti, kas ļauj efektīvāk trenēt muskuļus. Pareizi veikta iesildīšanās samazina traumu risku.

- Ieteicams izstaipt ķermeni, kā parādīts ilustrācijās instrukcijās.
- Katrs vingrinājums jāveic vismaz 30 sekundes.
- Nepārspīlējiet ar stiepšanos – ja jūtat sāpes, pārtrauciet stiept muskuļus.

Nobeiguma informācija

Lai gan mēs pieliekam visas pūles, lai nodrošinātu mūsu produktu augstāko kvalitāti, var rasties atsevišķas kļūdas vai izlaidumi.

Ja pamanāt defektu vai trūkstošas detaļas, lūdzu, sazinieties ar mums.

Gebruiksaanwijzing

Veiligheidsvoorschriften

1. Lees de handleiding zorgvuldig door voordat u de machine voor het eerst gebruikt en bewaar deze voor toekomstig gebruik.
2. Alle waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen, inclusief de montagestappen, moeten in acht worden genomen. De machine mag alleen worden gebruikt voor het beoogde doel.
3. Voor uw eigen veiligheid dient u het product volgens deze instructies te monteren en te gebruiken. Informeer alle andere gebruikers over de regels voor veilig gebruik.
4. Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen en dieren. Kinderen mogen niet zonder toezicht in de buurt van de machine komen. Montage en gebruik zijn alleen toegestaan door volwassenen.
5. Raadpleeg uw arts voordat u met een trainingsprogramma begint, vooral als u gezondheidsproblemen heeft of medicijnen gebruikt die uw hartslag, bloeddruk of cholesterolgehalte beïnvloeden.
6. Let goed op uw lichaam. Als u problemen ondervindt (pijn, beklemming op de borst, onregelmatige hartslag, kortademigheid, misselijkheid of duizeligheid), stop dan onmiddellijk met trainen. Onjuist trainen kan leiden tot ernstige gezondheidsproblemen of blessures.
7. Het apparaat moet op een vlakke, droge en schone ondergrond worden geplaatst, met een minimale afstand van 0,6 m tot andere voorwerpen.
8. Draag geschikte sportkleding en -schoenen. Draag geen loszittende kleding.
9. Het apparaat mag niet buiten worden gebruikt.
10. Controleer het apparaat voor elke training op beschadigingen of slijtage.
11. Als er scherpe randen ontstaan, stop dan met het gebruik.
12. Als de machine ongebruikelijke geluiden begint te maken, stop dan met het gebruik.
13. Er mogen geen verstelbare onderdelen uitsteken of de bewegingen van de gebruiker belemmeren. De machine mag slechts door één persoon tegelijk worden gebruikt.
14. De machine is niet bedoeld voor therapeutische doeleinden.
15. Wees voorzichtig bij het tillen of verplaatsen van de machine om rugletsel te voorkomen. Gebruik de juiste tiltechnieken of vraag hulp van iemand anders.
16. Breng geen wijzigingen aan in het ontwerp van het product. Neem indien nodig contact op met een erkend servicecentrum.
17. Het apparaat is geclassificeerd als klasse H volgens EN ISO 20957-1 en is bedoeld voor thuisgebruik. Het mag niet worden gebruikt voor therapeutische of revalidatiedoeleinden.

Technische gegevens

- Afmetingen van het product
 - Uitgeklapt: 93–121 cm / 76,5 cm / 55–130,5 cm
 - Opgevouwen: 26 cm / 76,5 cm / 120 cm
- Materiaal: staal, PU-schuim
- Maximaal gebruikersgewicht: 150 kg
- Nettogewicht: 11,5 kg
- Brutogewicht: 12,6 kg

Lijst met onderdelen

1. 1 × frame
2. 1 × M8 × 70 mm bout met moer
3. 1 × beugel
4. 1 × connector
5. 2 × pluggen
6. Vergrendelingspen
7. Sleutel
8. Knop
9. 2 × M7 × 50 mm schroef met moer

Opmerking: sommige onderdelen kunnen al gemonteerd zijn.

Montage

1. Bevestig de beugel (2) aan de connector (3) met twee M7*50 mm bouten.
2. Bevestig het frame (1) aan de connector (3) met een M8*70 mm bout
3. Plaats de doppen op de beugel.

Onderhoud

Goed onderhoud van het apparaat heeft een aanzienlijke invloed op de levensduur ervan. Onjuist onderhoud kan schade veroorzaken of de levensduur van het product verkorten.

- Alle onderdelen moeten regelmatig worden gecontroleerd en vastgedraaid.
- Versleten onderdelen moeten onmiddellijk worden vervangen.

Reiniging

Regelmatig schoonmaken verlengt de levensduur van het product. Na elke training:

- Veeg de oppervlakken af met een schone, zachte, vochtige doek om zweetresten te verwijderen.

Warming-up

Opwarmen helpt de bloedsomloop te versnellen, waardoor de spieren effectiever worden getraind. Een goed uitgevoerde warming-up vermindert het risico op blessures.

- Het is raadzaam om uw lichaam te strekken zoals aangegeven in de afbeeldingen in de instructies.
- Elke oefening moet minstens 30 seconden worden uitgevoerd.
- Rek niet te hard – als u pijn voelt, stop dan met het rekken van uw spieren.

Laatste informatie

Hoewel we er alles aan doen om de hoogste kwaliteit van onze producten te garanderen, kunnen er individuele fouten of omissies voorkomen.

Neem contact met ons op als u een defect of ontbrekende onderdelen constateert.

Instruções de utilização

Precauções de segurança

1. Antes de utilizar a máquina pela primeira vez, leia atentamente o manual e guarde-o para referência futura.
2. Todas as advertências e precauções, incluindo as etapas de montagem, devem ser observadas.
A máquina só pode ser utilizada para os fins a que se destina.
3. Para sua própria segurança, monte e utilize o produto de acordo com estas instruções. Informe todos os outros utilizadores sobre as regras de utilização segura.
4. Mantenha o dispositivo fora do alcance de crianças e animais. As crianças não devem ser autorizadas a aproximar-se da máquina sem supervisão. A montagem e a utilização só são permitidas por adultos.
5. Antes de iniciar qualquer programa de exercícios, consulte o seu médico, especialmente se tiver problemas de saúde ou estiver a tomar medicamentos que afetem a sua frequência cardíaca, pressão arterial ou níveis de colesterol.
6. Preste muita atenção ao seu corpo. Se sentir algum problema (dor, aperto no peito, batimentos cardíacos irregulares, falta de ar, náuseas ou tonturas), pare imediatamente de se exercitar. Exercícios inadequados podem causar sérios problemas de saúde ou lesões.
7. A máquina deve ser colocada sobre uma superfície plana, seca e limpa, garantindo uma distância mínima de 0,6 m de outros objetos.
8. Use roupas e calçados esportivos adequados. Evite usar roupas largas.
9. A máquina não deve ser utilizada ao ar livre.
10. Antes de cada treino, verifique se o aparelho apresenta danos ou desgaste.
11. Se aparecerem arestas afiadas, interrompa a utilização.
12. Se a máquina começar a fazer ruídos incomuns, interrompa a utilização.
13. Nenhuma peça ajustável deve sobressair ou impedir os movimentos do utilizador. Apenas uma pessoa pode utilizar a máquina de cada vez.
14. A máquina não se destina a fins terapêuticos.
15. Tenha cuidado ao levantar ou transportar a máquina para evitar lesões nas costas. Use técnicas adequadas de levantamento ou peça a ajuda de outra pessoa.
16. Não modifique o design do produto. Se necessário, contacte um centro de assistência autorizado.
17. O equipamento foi classificado como classe H de acordo com a norma EN ISO 20957-1 e destina-se ao uso doméstico. Não deve ser utilizado para fins terapêuticos ou de reabilitação.

Dados técnicos

- Dimensões do produto
 - Desdobrado: 93–121 cm / 76,5 cm / 55–130,5 cm
 - Dobrado: 26 cm / 76,5 cm / 120 cm
- Material: aço, espuma PU
- Peso máximo do utilizador: 150 kg
- Peso líquido: 11,5 kg
- Peso bruto: 12,6 kg

Lista de peças

1. 1 × estrutura
2. 1 × parafuso M8 × 70 mm com porca
3. 1 × suporte
4. 1 × conector
5. 2 × tampões
6. Pino de bloqueio
7. Chave
8. Botão
9. 2 parafusos M7 × 50 mm com porca

Nota: alguns componentes podem já estar montados.

Montagem

1. Ligue o suporte (2) ao conector (3) utilizando dois parafusos M7*50 mm.
2. Ligue a estrutura (1) ao conector (3) utilizando um parafuso M8*70 mm
3. Coloque as tampas no suporte

Manutenção

A manutenção adequada do dispositivo afeta significativamente a sua vida útil. A manutenção inadequada pode causar danos ou reduzir a vida útil do produto.

- Todas as peças devem ser verificadas e apertadas regularmente.
- As peças desgastadas devem ser substituídas imediatamente.

Limpeza

A limpeza regular prolonga a vida útil do produto. Após cada treino:

- Limpe as superfícies com um pano limpo, macio e húmido para remover os resíduos de suor.

Aquecimento

O aquecimento ajuda a acelerar a circulação sanguínea, o que permite um exercício muscular mais eficaz. Um aquecimento realizado corretamente reduz o risco de lesões.

- É aconselhável alongar o corpo conforme mostrado nas ilustrações das instruções.
- Cada exercício deve ser realizado durante pelo menos 30 segundos.
- Não force demais – se sentir dor, pare de alongar os músculos.

Informação final

Embora envidemos todos os esforços para garantir a mais alta qualidade dos nossos produtos, podem ocorrer erros ou omissões individuais.

Se notar algum defeito ou peças em falta, entre em contacto connosco.

Instrucțiuni de utilizare

Precauții de siguranță

1. Înainte de a utiliza mașina pentru prima dată, citiți cu atenție manualul și păstrați-l pentru consultare ulterioară.
2. Toate avertismentele și precauțiile, inclusiv etapele de asamblare, trebuie respectate. Mașina poate fi utilizată numai în scopul pentru care a fost concepută.
3. Pentru propria siguranță, asamblați și utilizați produsul în conformitate cu aceste instrucțiuni. Informați toți ceilalți utilizatori cu privire la regulile de utilizare în condiții de siguranță.
4. Păstrați dispozitivul la îndemâna copiilor și animalelor. Copiii nu trebuie lăsați în apropierea mașinii fără supraveghere. Asamblarea și utilizarea sunt permise numai adulților.
5. Înainte de a începe orice program de exerciții fizice, consultați medicul, în special dacă aveți probleme de sănătate sau luați medicamente care afectează ritmul cardiac, tensiunea arterială sau nivelul colesterolului.
6. Acordați o atenție deosebită corpului dumneavoastră. Dacă aveți probleme (durere, senzație de apăsare în piept, bătăi neregulate ale inimii, dificultăți de respirație, greață sau amețeli), opriți imediat exercițiile fizice. Exercițiile fizice necorespunzătoare pot duce la probleme grave de sănătate sau leziuni.
7. Aparatul trebuie amplasat pe o suprafață plană, uscată și curată, asigurând o distanță minimă de 0,6 m față de alte obiecte.
8. Purtați îmbrăcăminte și încălțăminte sport adecvate. Evitați să purtați îmbrăcăminte largă.
9. Aparatul nu trebuie utilizat în aer liber.
10. Înainte de fiecare antrenament, verificați aparatul pentru a vedea dacă prezintă semne de deteriorare sau uzură.
11. Dacă apar margini ascuțite, întrerupeți utilizarea.
12. Dacă mașina începe să scoată zgomote neobișnuite, întrerupeți utilizarea.
13. Nicio piesă reglabilă nu trebuie să iasă în afară sau să împiedice mișcările utilizatorului. Aparatul poate fi utilizat de o singură persoană la un moment dat.
14. Aparatul nu este destinat utilizării în scopuri terapeutice.
15. Aveți grijă când ridicați sau transportați aparatul pentru a evita leziunile la spate. Utilizați tehnici adecvate de ridicare sau solicitați ajutorul unei alte persoane.
16. Nu modificați designul produsului. Dacă este necesar, contactați un centru de service autorizat.
17. Echipamentul a fost clasificat în clasa H conform EN ISO 20957-1 și este destinat utilizării casnice. Nu trebuie utilizat în scopuri terapeutice sau de reabilitare.

Date tehnice

- Dimensiuni produs
Desfăcut: 93–121 cm / 76,5 cm / 55–130,5 cm
○ Pliat: 26 cm / 76,5 cm / 120 cm
- Material: oțel, spumă PU
- Greutate maximă a utilizatorului: 150 kg
- Greutate netă: 11,5 kg
- Greutate brută: 12,6 kg

Lista pieselor

1. 1 × cadru
2. 1 × șurub M8 × 70 mm cu piuliță
3. 1 × suport
4. 1 × conector
5. 2 × dopuri
6. Știft de blocare
7. Cheie
8. Buton
9. 2 șuruburi M7 × 50 mm cu piuliță

Notă: unele componente pot fi deja asamblate.

Asamblare

1. Conectați suportul (2) la conector (3) folosind două șuruburi M7*50 mm.
2. Conectați cadrul (1) la conector (3) folosind un șurub M8*70 mm
3. Puneți capacele pe suport

Întreținere

Întreținerea corespunzătoare a dispozitivului afectează în mod semnificativ durata sa de viață. Întreținerea necorespunzătoare poate provoca deteriorarea sau scurtarea duratei de viață a produsului.

- Toate piesele trebuie verificate și strânse în mod regulat.
- Piesele uzate trebuie înlocuite imediat.

Curățare

Curățarea regulată prelungește durata de viață a produsului. După fiecare antrenament:

- Ștergeți suprafețele cu o cârpă curată, moale și umedă pentru a îndepărta reziduurile de transpirație.

Încălzirea

Încălzirea ajută la accelerarea circulației sanguine, ceea ce permite un antrenament muscular mai eficient. O încălzire efectuată corespunzător reduce riscul de accidentare.

- Este recomandabil să vă întindeți corpul așa cum se arată în ilustrațiile din instrucțiuni.
- Fiecare exercițiu trebuie efectuat timp de cel puțin 30 de secunde.
- Nu vă întindeți prea tare – dacă simțiți durere, opriți întinderea mușchilor.

Informații finale

Deși depunem toate eforturile pentru a asigura cea mai înaltă calitate a produselor noastre, pot apărea erori sau omisiuni individuale.

Dacă observați un defect sau piese lipsă, vă rugăm să ne contactați.

Návod na obsluhu

Bezpečnostné opatrenia

1. Pred prvým použitím stroja si pozorne prečítajte návod a uchovajte ho pre budúce použitie.
2. Je nutné dodržiavať všetky varovania a bezpečnostné opatrenia, vrátane montážnych krokov. Stroj smie byť používaný iba na určený účel.
3. Pre vašu vlastnú bezpečnosť montujte a používajte výrobok v súlade s týmito pokynmi. Informujte všetkých ostatných používateľov o pravidlách bezpečného používania.
4. Zariadenie uchovávajte mimo dosahu detí a zvierat. Deti nesmú byť v blízkosti stroja bez dozoru. Montáž a používanie je povolené len dospelým osobám.
5. Pred začatím akéhokoľvek cvičebného programu sa poraďte so svojím lekárom, najmä ak máte zdravotné problémy alebo užívate lieky, ktoré ovplyvňujú vašu srdcovú frekvenciu, krvný tlak alebo hladinu cholesterolu.
6. Venujte pozornosť svojmu telu. Ak pocítite akékoľvek problémy (bolesť, tlak na hrudníku, nepravidelný srdcový tep, dýchavičnosť, nevoľnosť alebo závraty), okamžite prestaňte cvičiť. Nesprávne cvičenie môže viesť k vážnym zdravotným problémom alebo zraneniam.
7. Stroj by mal byť umiestnený na rovnej, suchej a čistej ploche, pričom by mal byť od ostatných predmetov vzdialený minimálne 0,6 m.
8. Noste vhodné športové oblečenie a obuv. Vyhnite sa noseniu voľného oblečenia.
9. Stroj sa nesmie používať vonku.
10. Pred každým cvičením skontrolujte, či stroj nie je poškodený alebo opotrebovaný.
11. Ak sa objavia ostré hrany, prestaňte stroj používať.
12. Ak stroj začne vydávať nezvyčajné zvuky, prestaňte ho používať.
13. Žiadne nastaviteľné časti nesmú vyčnievať ani brániť pohybom používateľa. Stroj môže používať vždy len jedna osoba.
14. Stroj nie je určený na terapeutické účely.
15. Pri zdvíhaní alebo prenášaní stroja buďte opatrní, aby ste sa nezranili chrbát. Používajte správne techniky zdvíhania alebo požiadajte o pomoc inú osobu.
16. Nemenite konštrukciu výrobku. V prípade potreby kontaktujte autorizované servisné stredisko.
17. Zariadenie bolo klasifikované ako trieda H podľa normy EN ISO 20957-1 a je určené na domáce použitie. Nesmie sa používať na terapeutické alebo rehabilitačné účely.

Technické údaje

- Rozmery výrobku
 - Rozložený: 93–121 cm / 76,5 cm / 55–130,5 cm
 - o zložený: 26 cm / 76,5 cm / 120 cm
- Materiál: oceľ, PU pena
- Maximálna hmotnosť používateľa: 150 kg
- Čistá hmotnosť: 11,5 kg
- Hrubá hmotnosť: 12,6 kg

Zoznam dielov

1. 1 × rám
2. 1 × skrutka M8 × 70 mm s maticou
3. 1 × konzola
4. 1 × konektor
5. 2 × zátky
6. Zaisťovací čap
7. Kľúč
8. Gombík
9. 2 × skrutka M7 × 50 mm s maticou

Poznámka: niektoré komponenty môžu byť už zmontované.

Montáž

1. Pripojte držiak (2) ku konektoru (3) pomocou dvoch skrutiek M7*50 mm.
2. Pripojte rám (1) k konektoru (3) pomocou skrutky M8*70 mm.
3. Nasadte viečka na držiak.

Údržba

Správna údržba zariadenia výrazne ovplyvňuje jeho životnosť. Nesprávna údržba môže spôsobiť poškodenie alebo skrátiť životnosť produktu.

- Všetky časti by sa mali pravidelne kontrolovať a utiahnuť.
- Opotrebované časti je potrebné ihneď vymeniť.

Čistenie

Pravidelné čistenie predlžuje životnosť výrobku. Po

každom tréningu:

- Povrchy utrite čistou, mäkkou, vlhkou handričkou, aby ste odstránili zvyšky potu.

Rozcvičenie

Rozcvičenie pomáha urýchliť krvný obeh, čo umožňuje efektívnejšie cvičenie svalov. Správne vykonané rozcvičenie znižuje riziko zranenia.

- Odporúča sa strečing tela podľa obrázkov v návode.
- Každé cvičenie by malo trvať najmenej 30 sekúnd.
- Nenapínajte sa príliš silno – ak cítite bolesť, prestaňte napínať svaly.

Záverečné informácie

Hoci sa snažíme zabezpečiť najvyššiu kvalitu našich produktov, môžu sa vyskytnúť individuálne chyby alebo opomenutia.

Ak zistíte vadu alebo chýbajúce časti, kontaktujte nás.

Navodila za uporabo

Varnostni ukrepi

1. Pred prvo uporabo stroja pazljivo preberite navodila in jih shranite za poznejšo uporabo.
2. Upoštevajte vsa opozorila in varnostne ukrepe, vključno s postopki sestavljanja. Stroj se sme uporabljati le za predvideni namen.
3. Zaradi lastne varnosti sestavite in uporabljajte izdelek v skladu s temi navodili. Vse druge uporabnike seznanimite s pravili za varno uporabo.
4. Napravo hranite izven dosega otrok in živali. Otroci ne smejo biti v bližini stroja brez nadzora. Sestavljanje in uporaba sta dovoljena le odraslim.
5. Pred začetkom kakršnega koli programa vadbe se posvetujte s svojim zdravnikom, zlasti če imate zdravstvene težave ali jemljete zdravila, ki vplivajo na vaš srčni utrip, krvni tlak ali raven holesterola.
6. Pozorno spremljajte svoje telo. Če opazite kakršne koli težave (bolečine, stiskanje v prsih, nepravilen srčni utrip, zasoplost, slabost ali omotico), takoj prenehajte z vadbo. Nepravilna vadba lahko povzroči resne zdravstvene težave ali poškodbe.
7. Napravo je treba postaviti na ravno, suho in čisto površino, pri čemer je treba zagotoviti najmanj 0,6 m prostora od drugih predmetov.
8. Nosite ustrezna športna oblačila in obutev. Izogibajte se nositi ohlapna oblačila.
9. Naprave ne smete uporabljati na prostem.
10. Pred vsako vadbo preverite, ali je naprava poškodovana ali obrabljena.
11. Če se pojavijo ostre robove, prenehajte z uporabo.
12. Če stroj začne oddajati nenavadne zvoke, prenehajte z uporabo.
13. Nobena nastavljiva del ne sme štrleti ali ovirati gibov uporabnika. Napravo lahko hkrati uporablja le ena oseba.
14. Stroj ni namenjen terapevtskim namenom.
15. Bodite previdni pri dvigovanju ali premeščanju naprave, da se izognete poškodbam hrbta. Uporabite ustrezne tehnike dvigovanja ali prosite za pomoč drugo osebo.
16. Ne spreminjajte zasnove izdelka. Po potrebi se obrnite na pooblaščen servisni center.
17. Oprema je razvrščena v razred H v skladu z EN ISO 20957-1 in je namenjena za domačo uporabo. Ne sme se uporabljati za terapevtske ali rehabilitacijske namene.

Tehnični podatki

- Dimenzije izdelka
 - Raztegnjena: 93–121 cm / 76,5 cm / 55–130,5 cm
 - o zložena: 26 cm / 76,5 cm / 120 cm
- Material: jeklo, PU pena
- Največja teža uporabnika: 150 kg
- Neto teža: 11,5 kg
- Bruto teža: 12,6 kg

Seznam delov

1. 1 × okvir
2. 1 × vijak M8 × 70 mm z matico
3. 1 × nosilec
4. 1 × konektor
5. 2 × čepi
6. Zaporni zatič
7. Ključ
8. Gumb
9. 2 × vijak M7 × 50 mm z matico

Opomba: nekateri sestavni deli so morda že sestavljeni.

Sestavljanje

1. Pritrdite nosilec (2) na konektor (3) z dvema vijakoma M7*50 mm.
2. Okvir (1) pritrdite na konektor (3) z vijakom M8*70 mm.
3. Namestite pokrovčke na nosilec.

Vzdrževanje

Pravilno vzdrževanje naprave pomembno vpliva na njeno življenjsko dobo. Nepravilno vzdrževanje lahko povzroči poškodbe ali skrajša življenjsko dobo izdelka.

- Vse dele je treba redno pregledovati in zategovati.
- Obrabljene dele je treba takoj zamenjati.

Čiščenje

Redno čiščenje podaljšuje življenjsko dobo izdelka.

Po vsakem treningu:

- Površine obrišite s čisto, mehko, vlažno krpo, da odstranite ostanke znoja.

Ogrevanje

Ogrevanje pomaga pospešiti krvni obtok, kar omogoča učinkovitejše mišično vadbo. Pravilno izvedeno ogrevanje zmanjša tveganje za poškodbe.

- Priporočljivo je, da telo raztegnete, kot je prikazano na ilustracijah v navodilih.
- Vsako vajo je treba izvajati vsaj 30 sekund.
- Ne raztezajte se preveč – če čutite bolečino, prenehajte raztezati mišice.

Končne informacije

Čeprav si prizadevamo za najvišjo kakovost naših izdelkov, lahko pride do posameznih napak ali opustitev.

Če opazite napako ali manjkajoče dele, nas prosimo kontaktirajte.

Bruksanvisning

Säkerhetsföreskrifter

1. Läs igenom bruksanvisningen noggrant innan du använder maskinen för första gången och spara den för framtida bruk.
2. Alla varningar och försiktighetsåtgärder, inklusive monteringsanvisningar, måste följas. Maskinen får endast användas för avsett ändamål.
3. För din egen säkerhet ska du montera och använda produkten i enlighet med dessa anvisningar. Informera alla andra användare om reglerna för säker användning.
4. Förvara enheten utom räckhåll för barn och djur. Barn får inte vistas i närheten av maskinen utan uppsikt. Montering och användning är endast tillåten för vuxna.
5. Innan du påbörjar ett träningsprogram bör du rådfråga din läkare, särskilt om du har hälsoproblem eller tar mediciner som påverkar din hjärtfrekvens, blodtryck eller kolesterolnivåer.
6. Var uppmärksam på din kropp. Om du upplever några problem (smärta, tryck över bröstet, oregelbunden hjärtrytm, andnöd, illamående eller yrsel) ska du omedelbart avbryta träningen. Felaktig träning kan leda till allvarliga hälsoproblem eller skador.
7. Maskinen ska placeras på en plan, torr och ren yta, med minst 0,6 m avstånd till andra föremål.
8. Bär lämpliga träningskläder och skor. Undvik att bära lösa kläder.
9. Maskinen får inte användas utomhus.
10. Kontrollera maskinen före varje träningspass för att se om den är skadad eller sliten.
11. Om vassa kanter uppstår, avbryt användningen.
12. Om maskinen börjar avge ovanliga ljud, avbryt användningen.
13. Inga justerbara delar får sticka ut eller hindra användarens rörelser. Endast en person åt gången får använda maskinen.
14. Maskinen är inte avsedd för terapeutiska ändamål.
15. Var försiktig när du lyfter eller transporterar maskinen för att undvika ryggskador. Använd korrekt lyfteknik eller be om hjälp av en annan person.
16. Modifiera inte produktens design. Kontakta vid behov ett auktoriserat servicecenter.
17. Utrustningen har klassificerats som klass H enligt EN ISO 20957-1 och är avsedd för hemmabruk. Den får inte användas för terapeutiska eller rehabiliteringsändamål.

Tekniska data

- Produktmått
 - Uppfälld: 93–121 cm / 76,5 cm / 55–130,5 cm
 - Ihopfälld: 26 cm / 76,5 cm / 120 cm
- Material: stål, PU-skum
- Maximal användarvikt: 150 kg
- Nettovikt: 11,5 kg
- Bruttovikt: 12,6 kg

Lista över delar

1. 1 × ram
2. 1 × M8 × 70 mm bult med mutter
3. 1 × fäste
4. 1 × kontakt
5. 2 × pluggar
6. Låspinne
7. Nyckel
8. Vred
9. 2 × M7 × 50 mm skruv med mutter

Obs! Vissa komponenter kan redan vara monterade.

Montering

1. Anslut fästet (2) till kopplingen (3) med två M7*50 mm-bultar.
2. Fäst ramen (1) till kopplingen (3) med en M8*70 mm-bult.
3. Sätt på locken på fästet.

Underhåll

Korrekt underhåll av enheten påverkar dess livslängd avsevärt. Felaktigt underhåll kan orsaka skador eller förkorta produktens livslängd.

- Alla delar ska kontrolleras och dras åt regelbundet.
- Slitna delar ska bytas ut omedelbart.

Rengöring

Regelbunden rengöring förlänger produktens livslängd.

Efter varje träningspass:

- Torka av ytor med en ren, mjuk, fuktig trasa för att ta bort svettrester.

Uppvärmning

Uppvärmning hjälper till att påskynda blodcirkulationen, vilket möjliggör mer effektiv muskelträning. En korrekt utförd uppvärmning minskar risken för skador.

- Det är lämpligt att stretcha kroppen enligt illustrationerna i instruktionerna.
- Varje övning bör utföras i minst 30 sekunder.
- Sträck inte för hårt – om du känner smärta, sluta sträcka musklerna.

Slutlig information

Även om vi gör vårt yttersta för att säkerställa högsta kvalitet på våra produkter kan enskilda fel eller utelämnanden förekomma.

Om du upptäcker ett fel eller saknar delar, vänligen kontakta oss.

Інструкція з експлуатації

Заходи безпеки

1. Перед першим використанням машини уважно прочитайте інструкцію та збережіть її для подальшого використання.
2. Необхідно дотримуватися всіх попереджень і застережень, включаючи етапи складання. Машину можна використовувати тільки за призначенням.
3. Для вашої власної безпеки збирайте та використовуйте виріб відповідно до цих інструкцій. Повідомте всіх інших користувачів про правила безпечного використання.
4. Зберігайте пристрій у недоступному для дітей та тварин місці. Дітям не можна дозволяти наближатися до машини без нагляду. Збірка та використання дозволені тільки дорослим.
5. Перед початком будь-якої програми вправ проконсультуйтеся з лікарем, особливо якщо у вас є проблеми зі здоров'ям або ви приймаєте ліки, що впливають на частоту серцевих скорочень, артеріальний тиск або рівень холестерину.
6. Уважно стежте за своїм самопочуттям. Якщо ви відчуваєте будь-які проблеми (біль, стиснення в грудях, нерегулярне серцебиття, задишку, нудоту або запаморочення), негайно припиніть тренування. Неправильне виконання вправ може призвести до серйозних проблем зі здоров'ям або травм.
7. Тренажер слід розміщувати на рівній, сухій і чистій поверхні, забезпечуючи мінімальний простір 0,6 м від інших предметів.
8. Носіть відповідний спортивний одяг та взуття. Уникайте носіння вільного одягу.
9. Тренажер не можна використовувати на відкритому повітрі.
10. Перед кожним тренуванням перевіряйте тренажер на наявність пошкоджень або зносу.
11. Якщо з'являються гострі краї, припиніть використання.
12. Якщо машина починає видавати незвичайні звуки, припиніть її використання.
13. Жодні регульовані деталі не повинні виступати або заважати рухам користувача. Одночасно машиною може користуватися тільки одна людина.
14. Машина не призначена для терапевтичних цілей.
15. Будьте обережні під час підйому або транспортування машини, щоб уникнути травм спини. Використовуйте правильні техніки підйому або попросіть допомоги іншої людини.
16. Не змінюйте конструкцію виробу. У разі необхідності зверніться до авторизованого сервісного центру.
17. Обладнання класифіковано як клас II відповідно до стандарту EN ISO 20957-1 і призначене для домашнього використання. Його не можна використовувати в терапевтичних або реабілітаційних цілях.

Технічні дані

- Розміри виробу
 - У розкладеному вигляді: 93–121 см / 76,5 см / 55–130,5 см
 - у складеному вигляді: 26 см / 76,5 см / 120 см
- Матеріал: сталь, пінополіуретан
- Максимальна вага користувача: 150 кг
- Вага нетто: 11,5 кг
- Вага брутто: 12,6 кг

Список деталей

1. 1 × рама
2. 1 × болт M8 × 70 мм з гайкою
3. 1 × кронштейн
4. 1 × роз'єм
5. 2 × заглушки
6. Фіксуєчий штифт
7. Ключ
8. Ручка
9. 2 гвинти M7 × 50 мм з гайками

Примітка: деякі компоненти можуть бути вже зібрані.

Збірка

1. З'єднайте кронштейн (2) з роз'ємом (3) за допомогою двох болтів M7*50 мм.
2. З'єднайте раму (1) з з'єднувачем (3) за допомогою болта M8*70 мм
3. Встановіть кришки на кронштейн

Технічне обслуговування

Правильне технічне обслуговування пристрою значно впливає на термін його експлуатації. Неправильне технічне обслуговування може призвести до пошкодження або скорочення терміну експлуатації виробу.

- Всі деталі слід регулярно перевіряти та затягувати.
- Зношені деталі слід негайно замінити.

Очищення

Регулярне чищення продовжує термін служби виробу.

Після кожного тренування:

- Протріть поверхні чистою, м'якою, вологою ганчіркою, щоб видалити залишки поту.

Розминка

Розминка допомагає прискорити кровообіг, що дозволяє ефективніше тренувати м'язи. Правильно виконана розминка зменшує ризик травмування.

- Рекомендується розтягувати тіло, як показано на ілюстраціях в інструкції.
- Кожна вправа повинна виконуватися не менше 30 секунд.
- Не розтягуйтеся занадто сильно – якщо відчуваєте біль, припиніть розтягувати м'язи.

Остаточна інформація

Хоча ми докладно всім зусиль, щоб забезпечити найвищу якість наших продуктів, можуть траплятися окремі помилки або упущення.

Якщо ви помітили дефект або відсутні деталі, будь ласка, зв'яжіться з нами.



EN: The marking of the equipment with the crossed-out waste container symbol indicates that it is prohibited to place used electrical and electronic equipment with other waste. According to the WEEE Directive on the management of used electrical and electronic waste, separate disposal methods must be used for this type of equipment.

The user who intends to dispose of this product is obliged to take it to a collection point for used electrical and electronic equipment, thus contributing to reuse, recycling or recovery and thus to the protection of the environment. To do this, please contact the point from which the appliance was purchased or your local authority. Hazardous components contained in electronic equipment may cause long-term adverse effects on the environment, as well as harmful effects on human health.

PL: Oznakowanie sprzętu symbolem przekreślonego kontenera na odpady informuje o zakazie umieszczania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego wraz z innymi odpadami. Zgodnie z Dyrektywą WEEE o sposobie gospodarowania zużytymi odpadami elektrycznymi i elektronicznymi, dla tego typu sprzętu należy stosować oddzielne sposoby utylizacji.

Użytkownik, który zamierza pozbyć się tego produktu, zobowiązany jest do oddania go do punktu zbierania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, dzięki czemu przyczynia się do ponownego użycia, recyklingu, bądź odzysku, a tym samym do ochrony środowiska naturalnego. W tym celu należy skontaktować się z punktem w którym urządzenie zostało nabyte, lub z przedstawicielami władz lokalnych. Składniki niebezpieczne zawarte w sprzęcie elektronicznym mogą powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku naturalnym, jak również działać szkodliwie na zdrowie ludzi.

CZ: Označení zařízení symbolem přeškrtnutého kontejneru na odpad znamená, že je zakázáno odkládat použitá elektrická a elektronická zařízení společně s jiným odpadem. Podle směrnice WEEE o nakládání s použitým elektrickým a elektronickým odpadem je nutné pro tento typ zařízení používat oddělené metody likvidace.

Uživatel, který hodlá tento výrobek zlikvidovat, je povinen jej odevzdat na sběrném místě pro použitá elektrická a elektronická zařízení, čímž přispěje k opětovnému použití, recyklaci nebo využití, a tím i k ochraně životního prostředí. Za tímto účelem se obraťte na místo, kde byl spotřebič zakoupen, nebo na místní úřad. Nebezpečné součásti obsažené v elektronických zařízeních mohou způsobit dlouhodobé nepříznivé účinky na životní prostředí i škodlivé účinky na lidské zdraví.

DA: Mærkningen af udstyret med det overstregede affaldsbeholdersymbol angiver, at det er forbudt at anbringe brugt elektrisk og elektronisk udstyr sammen med andet affald. I henhold til WEEE-direktivet om håndtering af brugt elektrisk og elektronisk affald skal der anvendes separate bortskaffelsesmetoder for denne type udstyr.

Den bruger, der har til hensigt at bortskaffe dette produkt, er forpligtet til at aflevere det på et indsamlingssted for brugt elektrisk og elektronisk udstyr og på den måde bidrage til genbrug, genanvendelse eller genvinding og dermed til beskyttelse af miljøet. For at gøre dette skal du kontakte det sted, hvor apparatet blev købt, eller dine lokale myndigheder. Farlige komponenter i elektronisk udstyr kan forårsage langsigtede negative virkninger på miljøet samt skadelige virkninger på menneskers sundhed.

DE: Die Kennzeichnung des Geräts mit dem Symbol des durchgestrichenen Abfallbehälters zeigt an, dass es verboten ist, gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte zusammen mit anderem Abfall zu entsorgen. Gemäß der WEEE-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten müssen für diese Art von Geräten getrennte Entsorgungsmethoden verwendet werden.

Der Benutzer, der dieses Produkt entsorgen will, ist verpflichtet, es zu einer Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte zu bringen und so zur Wiederverwendung, zum Recycling oder zur Verwertung und damit zum Schutz der Umwelt beizutragen. Wenden Sie sich dazu bitte an die Stelle, bei der Sie das Gerät gekauft haben, oder an Ihre Gemeindeverwaltung. Die in elektronischen Geräten enthaltenen gefährlichen Bestandteile können langfristige negative Auswirkungen auf die Umwelt sowie schädliche Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit haben.

ES: El marcado del aparato con el símbolo del contenedor de residuos tachado indica que está prohibido depositar aparatos eléctricos y electrónicos usados junto con otros residuos. De acuerdo con la Directiva RAEE sobre la gestión de residuos eléctricos y electrónicos usados, deben utilizarse métodos de eliminación separados para este tipo de aparatos.

El usuario que pretenda deshacerse de este producto está obligado a llevarlo a un punto de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos usados, contribuyendo así a su reutilización, reciclado o valorización y, por tanto, a la

protección del medio ambiente. Para ello, póngase en contacto con el punto donde adquirió el aparato o con las autoridades locales. Los componentes peligrosos contenidos en los equipos electrónicos pueden causar efectos adversos a largo plazo en el medio ambiente, así como efectos nocivos para la salud humana.

ET: Seadme tähistamine läbi kriipsutatud jäätmemahuti sümboliga näitab, et kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmeid on keelatud paigutada koos muude jäätmetega. Vastavalt kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete käitlemisele direktiivile tuleb seda tüüpi seadmete puhul kasutada eraldi kõrvaldamismeetodeid.

Kasutaja, kes kavatseb seda toodet kõrvaldada, on kohustatud viima selle kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete kogumispunkti, aidates sellega kaasa korduvkasutamisele, ringlussevõtule või taaskasutamisele ja seega ka keskkonnakaitsele. Selleks pöörduge palun seadme ostukoha või kohaliku omavalitsuse poole. Elektroonikaseadmetes sisalduvad ohtlikud komponendid võivad avaldada pikaajalist kahjulikku mõju keskkonnale ning samuti kahjustada inimeste tervist.

FR : Le marquage de l'équipement avec le symbole de la poubelle barrée indique qu'il est interdit de placer les équipements électriques et électroniques usagés avec d'autres déchets. Conformément à la directive DEEE sur la gestion des déchets électriques et électroniques usagés, des méthodes d'élimination distinctes doivent être utilisées pour ce type d'équipement.

L'utilisateur qui a l'intention de se débarrasser de ce produit est tenu de l'apporter à un point de collecte des équipements électriques et électroniques usagés, contribuant ainsi à la réutilisation, au recyclage ou à la valorisation et donc à la protection de l'environnement. Pour ce faire, veuillez contacter le point de vente où l'appareil a été acheté ou les autorités locales. Les composants dangereux contenus dans les équipements électroniques peuvent avoir des effets néfastes à long terme sur l'environnement, ainsi que des effets nocifs sur la santé humaine.

HU: A berendezésen az áthúzott hulladéktároló szimbólummal történő jelölés azt jelzi, hogy a használt elektromos és elektronikus berendezéseket tilos más hulladékkal együtt elhelyezni. A használt elektromos és elektronikus hulladékok kezeléséről szóló WEEE-irányelv szerint az ilyen típusú berendezések esetében külön ártalmatlanítási módszereket kell alkalmazni.

Az a felhasználó, aki ezt a terméket ártalmatlanítani kívánja, köteles azt a használt elektromos és elektronikus berendezések gyűjtőhelyére vinni, hozzájárulva ezzel az újrafelhasználathoz, újrafeldolgozáshoz vagy hasznosításhoz, és ezáltal a környezet védelméhez. Ennek érdekében kérjük, forduljon a készüléket megvásárló ponthoz vagy a helyi hatósághoz. Az elektronikus berendezésekben található veszélyes összetevők hosszú távon káros hatással lehetnek a környezetre, valamint káros hatással lehetnek az emberi egészségre.

IT: La marcatura dell'apparecchiatura con il simbolo del contenitore dei rifiuti barrato indica che è vietato collocare le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate insieme ad altri rifiuti. Secondo la direttiva RAEE sulla gestione dei rifiuti elettrici ed elettronici usati, per questo tipo di apparecchiature devono essere utilizzati metodi di smaltimento separati.

L'utente che intende smaltire questo prodotto è tenuto a portarlo in un punto di raccolta per apparecchiature elettriche ed elettroniche usate, contribuendo così al riutilizzo, al riciclaggio o al recupero e quindi alla protezione dell'ambiente. A tal fine, rivolgersi al punto vendita presso il quale è stato acquistato l'apparecchio o alle autorità locali. I componenti pericolosi contenuti nelle apparecchiature elettroniche possono causare effetti negativi a lungo termine sull'ambiente e sulla salute umana.

LT: Įrangos žymėjimas perbraukto atliekų konteinerio simboliu reiškia, kad panaudotą elektros ir elektroninę įrangą draudžiama dėti kartu su kitomis atliekomis. Pagal EEJ atliekų tvarkymo direktyvą dėl naudotų elektros ir elektroninių atliekų tvarkymo šio tipo įrangai turi būti taikomi atskiri šalinimo būdai.

Naudotojas, ketinantis atsikratyti šio gaminio, privalo jį pristatyti į naudotos elektros ir elektroninės įrangos surinkimo punktą, taip prisidedamas prie pakartotinio naudojimo, perdirbimo ar utilizavimo ir taip saugodamas aplinką. Norėdami tai padaryti, kreipkitės į punktą, kuriame prietaisas buvo įsigytas, arba į vietos valdžios instituciją. Elektroninėje įrangoje esantys pavojingi komponentai gali sukelti ilgalaikį neigiamą poveikį aplinkai, taip pat žalingą poveikį žmonių sveikatai.

LV: Iekārtas marķējums ar pārsvītrotā atkritumu konteinerā simbolu norāda, ka nolietais elektriskās un elektroniskās iekārtas ir aizliegts novietot kopā ar citiem atkritumiem. Saskaņā ar EEIA direktīvu par nolietais elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu apsaimniekošanu šāda veida iekārtām jāizmanto atsevišķas iznīcināšanas metodes.

Lietotājam, kurš vēlas atbrīvoties no šī produkta, ir pienākums to nogādāt nolietais elektrisko un elektronisko iekārtu savākšanas punktā, tādējādi veicinot atkārtotu izmantošanu, pārstrādi vai reģenerāciju un tādējādi vides aizsardzību. Lai to izdarītu, lūdzu, sazināties ar punktu, kurā ierīce tika iegādāta, vai ar vietējo pašvaldību. Elektroniskajās iekārtās esošās bīstamās sastāvdaļas var radīt ilgtermiņa nelabvēlīgu ietekmi uz vidi, kā arī kaitīgu ietekmi uz cilvēka veselību.

NL: De markering van de apparatuur met het symbool van de doorgekruiste afvalcontainer geeft aan dat het verboden is om gebruikte elektrische en elektronische apparatuur bij ander afval te plaatsen. Volgens de WEEE-richtlijn betreffende het beheer van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur moeten aparte verwijderingsmethoden worden gebruikt voor dit type apparatuur.

De gebruiker die van plan is om dit product weg te gooien, is verplicht om het naar een inzamelpunt voor gebruikte elektrische en elektronische apparatuur te brengen en zo bij te dragen aan hergebruik, recycling of teruggewinning en dus aan de bescherming van het milieu. Neem hiervoor contact op met het punt waar u het apparaat hebt gekocht of met uw gemeente. Gevaarlijke onderdelen in elektronische apparatuur kunnen op lange termijn schadelijke gevolgen hebben voor het milieu en de menselijke gezondheid.

PT: A marcação do equipamento com o símbolo de contentor de resíduos riscado indica que é proibido colocar equipamentos eléctricos e electrónicos usados juntamente com outros resíduos. De acordo com a Diretiva REEE relativa à gestão de resíduos eléctricos e electrónicos usados, devem ser utilizados métodos de eliminação separados para este tipo de equipamento.

O utilizador que pretenda desfazer-se deste produto é obrigado a levá-lo a um ponto de recolha de equipamentos eléctricos e electrónicos usados, contribuindo assim para a reutilização, reciclagem ou recuperação e, consequentemente, para a protecção do ambiente. Para tal, contacte o ponto de recolha onde o aparelho foi adquirido ou a sua autoridade local. Os componentes perigosos contidos nos equipamentos electrónicos podem causar efeitos adversos a longo prazo no ambiente, bem como efeitos nocivos para a saúde humana.

RO: Marcarea echipamentului cu simbolul containerului de deșeuri barat indică faptul că este interzisă plasarea echipamentelor electrice și electronice uzate împreună cu alte deșeuri. În conformitate cu Directiva DEEE privind gestionarea deșeurilor electrice și electronice uzate, pentru acest tip de echipament trebuie utilizate metode separate de eliminare.

Utilizatorul care intenționează să elimine acest produs este obligat să îl ducă la un punct de colectare a echipamentelor electrice și electronice uzate, contribuind astfel la reutilizare, reciclare sau recuperare și, astfel, la protecția mediului. Pentru a face acest lucru, vă rugăm să contactați punctul de la care a fost achiziționat aparatul sau autoritatea locală. Componentele periculoase conținute în echipamentele electronice pot provoca efecte negative pe termen lung asupra mediului, precum și efecte nocive asupra sănătății umane.

SK: Označenie zariadenia symbolom preškrtnutého kontajnera na odpad znamená, že je zakázané umiestňovať použité elektrické a elektronické zariadenia spolu s iným odpadom. Podľa smernice WEEE o nakladaní s použitým elektrickým a elektronickým odpadom sa pre tento typ zariadenia musia používať oddelené metódy likvidácie.

Používateľ, ktorý má v úmysle zlikvidovať tento výrobok, je povinný odovzdať ho na zberné miesto použitých elektrických a elektronických zariadení, čím prispeje k opätovnému použitiu, recyklácii alebo zhodnoteniu, a tým aj k ochrane životného prostredia. Za týmto účelom sa obráťte na miesto, kde bol spotrebič zakúpený, alebo na miestny úrad. Nebezpečné komponenty obsiahnuté v elektronických zariadeniach môžu spôsobiť dlhodobé nepriaznivé účinky na životné prostredie, ako aj škodlivé účinky na ľudské zdravie.

SL: Oznaka opreme s simbolom prečrtanega zabojsnika za odpadke pomeni, da je prepovedano odlagati izrabljeno električno in elektronsko opremo med druge odpadke. V skladu z Direktivo OEEO o ravnanju z izrabljenimi električnimi in elektronskimi odpadki je treba za to vrsto opreme uporabljati ločene metode odstranjevanja.

Uporabnik, ki namerava ta izdelek odstraniti, ga mora odnesti na zbirno mesto za rabljeno električno in elektronsko opremo ter tako prispevati k ponovni uporabi, recikliranju ali predelavi in s tem k varovanju okolja. V ta namen se obrnite na točko, kjer je bila naprava kupljena, ali na lokalne oblasti. Nevarne komponente, ki jih vsebuje elektronska oprema, lahko povzročijo dolgoročne škodljive vplive na okolje in tudi škodljive vplive na zdravje ljudi.

SV: Märkningen av utrustningen med den överkorsade symbolen för avfallsbehållare anger att det är förbjudet att placera begagnad elektrisk och elektronisk utrustning tillsammans med annat avfall. Enligt WEEE-direktivet om hantering av använt elektriskt och elektroniskt avfall måste separata metoder för avfallshantering användas för denna typ av utrustning.

Den användare som avser att göra sig av med denna produkt är skyldig att lämna den till en samlingsplats för begagnad elektrisk och elektronisk utrustning och på så sätt bidra till återanvändning, återvinning eller återvinning och därmed till skyddet av miljön. För att göra detta, vänligen kontakta den plats där apparaten köptes eller din lokala myndighet. Farliga komponenter som ingår i elektronisk utrustning kan orsaka långsiktiga negativa effekter på miljön och skadliga effekter på människors hälsa.

UK: Маркування обладнання символом перекресленого контейнера для відходів вказує на те, що відпрацьоване електричне та електронне обладнання заборонено викидати разом з іншими відходами. Відповідно до Директиви WEEE про управління використаними електричними та електронними відходами, для цього типу обладнання повинні використовуватися окремі методи утилізації.

Користувач, який має намір утилізувати цей виріб, зобов'язаний здати його в пункт прийому відпрацьованого електричного та електронного обладнання, сприяючи таким чином повторному використанню, переробці або відновленню і, таким чином, захисту навколишнього середовища. Для цього, будь ласка, зверніться до магазину, в якому було придбано прилад, або до місцевої влади. Небезпечні компоненти, що містяться в електронному обладнанні, можуть спричинити довгостроковий негативний вплив на навколишнє середовище, а також шкідливий вплив на здоров'я людини.

GUARANTEE CARD

Article name:.....

EAN code:.....

Date of sale:

GUARANTEE TERMS:

1. The Seller, on behalf of the Guarantor, provides a guarantee in the territory of the Republic of Poland for a period of 24 months from the date of sale.
2. The guarantee will be honoured by the shop or service centre upon presentation by the customer:
 - a legibly and correctly completed warranty card with the sales stamp and the seller's signature,
 - a valid proof of purchase of the equipment with the date of sale / receipt, the goods claimed.
3. Any defects and damage discovered during the warranty period will be repaired free of charge within a maximum of 21 days from the date of delivery of the goods to the service.
4. In the case of the necessity to import parts, the repair period may be extended by the time necessary for their import, but not longer than 90 days.
5. The warranty does not cover:
 - mechanical damage and defects caused by them,
 - damages and defects resulting from improper use and storage,
 - improper assembly and maintenance,
 - damage and wear of components such as cables, straps, rubber parts, pedals, sponge grips, wheels, bearings, etc.
6. The warranty is void in the event of:
 - expiry date,
 - self-repair,
 - failure to observe the rules of correct operation.
7. Product returned for repair should be complete and clean. In the case of defects the service has the right to refuse acceptance for repair. If the product is delivered dirty, the service centre may refuse to accept it or clean it at the customer's expense with his written consent.
8. The warranty does not cover installation and maintenance work, which, according to the user manual, must be carried out by the user himself.
9. The guarantor also informs that it provides post-warranty service.
10. The goods should be protected for shipping.
11. In order to make use of the warranty, please follow the procedure on the website: <https://serwis.abisal.pl/>.

In case of non-conformity of the sold thing with the contract, the buyer is entitled by law to legal remedies from and at the expense of the seller. The guarantee does not affect such remedies.

THE EQUIPMENT IS NOT INTENDED FOR REHABILITATION AND THERAPY

NOTES ON THE COURSE OF REPAIRS

Item	Date of notification	Date of provision	Course of repairs	Signature of the recipient (shop, owner)

KARTA GWARANCYJNA

Nazwa artykułu:.....
Kod EAN:.....
Data sprzedaży:.....

WARUNKI GWARANCJI:

1. Sprzedawca w imieniu Gwaranta udziela gwarancji na terytorium RP na okres 24 miesięcy od daty sprzedaży.
2. Gwarancja będzie respektowana przez sklep lub serwis po przedstawieniu przez klienta:
 - czytelnie i poprawnie wypełnionej karty gwarancyjnej z pieczęcią sprzedaży oraz podpisem sprzedawcy,
 - ważnego dowodu zakupu sprzętu z datą sprzedaży / rachunku, reklamowanego towaru.
3. Ewentualne wady i uszkodzenia ujawniane w okresie gwarancyjnym będą naprawiane bezpłatnie w terminie nie dłuższym niż 21 dni od daty dostarczenia towaru do serwisu.
4. W przypadku konieczności sprowadzenia części z importu okres naprawy może się wydłużyć o czas niezbędny do ich sprowadzenia jednak nie dłużej niż o 90 dni.
5. Gwarancją nie są objęte:
 - uszkodzenia mechaniczne i wywołane nimi wady,
 - uszkodzenia i wady wynikłe wskutek niewłaściwego z przeznaczeniem użytkowania i przechowywania,
 - niewłaściwy montaż i konserwacja,
 - uszkodzenia i zużycie takich elementów jak: linki, paski, elementy gumowe, pedały, uchwyty z gąbki, kółka, łożyska itp.
6. Gwarancja traci ważność w przypadku:
 - upływu terminu ważności,
 - samodzielnych napraw,
 - nieprzestrzegania zasad prawidłowej eksploatacji.
7. Produkt oddany do naprawy powinien być kompletny i czysty. W przypadku stwierdzenia braków serwis ma prawo odmówić przyjęcia do naprawy. W przypadku dostarczenia brudnego produktu serwis może odmówić jego przyjęcia lub też na koszt klienta za jego pisemną zgodą dokonać czyszczenia.
8. Gwarancją nie są objęte czynności związane z montażem, konserwacją, które zgodnie z instrukcją obsługi użytkownik zobowiązany jest wykonać we własnym zakresie.
9. Gwarant informuje również, że prowadzi serwis pogwarancyjny.
10. Towar powinien być zabezpieczony do wysyłki.
11. W celu skorzystania z gwarancji, przestrzegaj procedury zamieszczonej na stronie internetowej:
<https://serwis.abisal.pl/>

W przypadku braku zgodności rzeczy sprzedanej z umową kupującemu z mocy prawa przysługują środki ochrony prawnej ze strony i na koszt sprzedawcy. Gwarancja nie ma wpływu na te środki ochrony prawnej.

SPRZĘT NIE JEST PRZEZNACZONY DO UŻYTKU W CELACH REHABILITACYJNYCH I TERAPEUTYCZNYCH.

ADNOTACJE O PRZEBIEGU NAPRAW

L.p.	Data zgłoszenia	Data wydania	Przebieg napraw	Podpis odbierającego (sklep, właściciel)

ZÁRUČNÍ LIST

Název produktu:.....

EAN kód:.....

Datum prodeje:.....

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY:

1. Prodávající jménem Ručitele poskytuje záruku na území Polské republiky na dobu 24 měsíců od data prodeje.
2. Záruka bude uznána prodejnou nebo servisním střediskem po předložení zákazníkem:
 - čitelně a správně vyplněný záruční list s prodejním razítkem a podpisem prodávajícího,
 - platný doklad o koupi zařízení s datem prodeje/příjmu, reklamované zboží.
3. Veškeré závady a poškození zjištěné v záruční době budou bezplatně odstraněny nejpozději do 21 dnů ode dne doručení zboží do servisu.
4. V případě nutnosti dovozu dílů může být doba opravy prodloužena o dobu nutnou k jejich dovozu, nejdéle však o 90 dnů.
5. Záruka se nevztahuje na:
 - mechanická poškození a jimi způsobené závady,
 - poškození a závady vzniklé v důsledku nesprávného používání a skladování,
 - nesprávné montáže a údržby,
 - poškození a opotřebení součástí, jako jsou kabely, řemínky, gumové díly, pedály, houbové rukojeti, kola, ložiska atd.
6. Záruka zaniká v případě:
 - datum vypršení platnosti,
 - samoopravy,
 - nedodržení pravidel správného provozu.
7. Výrobek vrácený k opravě by měl být kompletní a čistý. V případě závad má servis právo odmítnout přijetí do opravy. Pokud je výrobek dodán znečištěný, může jej servisní středisko s písemným souhlasem zákazníka odmítnout přijmout nebo jej na jeho náklady vyčistit.
8. Záruka se nevztahuje na instalační a údržbářské práce, které si podle návodu k obsluze musí uživatel provádět sám.
9. Garant dále informuje, že poskytuje pozáruční servis.
10. Zboží by mělo být chráněno pro přepravu.
11. Pro uplatnění záruky postupujte podle postupu na internetových stránkách: <https://serwis.abisal.pl/>.

Pokud zboží neodpovídá smlouvě, má kupující ze zákona nárok na zajištění právní ochrany na náklady prodávajícího. Záruka nemá na tyto zákonné opravné prostředky vliv.

ZAŘÍZENÍ NENÍ URČENO K POUŽITÍ PRO RAHABILITAČNÍ A TERAPEUTICKÉ ÚČELY.

UPOZORNĚNÍ O OPRAVĚ

Č.	Datum nahlášení	Datum vydání	Průběh oprav	Podpis příjemce (obchod, majitel)

GARANTI-KORT

Artikelnavn:.....
EAN-kode:.....
Dato for salg:.....

GARANTIBETINGELSER:

1. Sælgeren yder på vegne af garantistilleren en garanti på Republikken Polens område i en periode på 24 måneder fra salgsdatoen.
2. Garantien vil blive overholdt af butikken eller servicecentret, når kunden fremviser
 - et letlæseligt og korrekt udfyldt garantikort med salgstempel og sælgers underskrift,
 - et gyldigt købsbevis for udstyret med salgsdato/kvittering, de varer, der gøres krav på.
3. Eventuelle fejl og skader, der opdages i garantiperioden, vil blive repareret gratis inden for højst 21 dage fra datoen for levering af varerne til service.
4. I tilfælde af nødvendigheden af at importere dele, kan reparationsperioden forlænges med den tid, der er nødvendig for deres import, men ikke længere end 90 dage.
5. Garantien dækker ikke:
 - mekaniske skader og defekter forårsaget af dem,
 - skader og defekter som følge af forkert brug og opbevaring,
 - forkert montering og vedligeholdelse,
 - skader og slitage på komponenter som kabler, stropper, gummideler, pedaler, svampegreb, hjul, lejer osv.
6. Garantien bortfalder i tilfælde af:
 - udløbsdato,
 - selvreparation,
 - manglende overholdelse af reglerne for korrekt betjening.
7. Produktet, der returneres til reparation, skal være komplet og rent. I tilfælde af defekter har servicecentret ret til at nægte at modtage produktet til reparation. Hvis produktet leveres snavset, kan servicecentret nægte at modtage det eller rengøre det for kundens regning med dennes skriftlige samtykke.
8. Garantien dækker ikke installations- og vedligeholdelsesarbejde, som i henhold til brugervejledningen skal udføres af brugeren selv.
9. Garantigiveren oplyser også, at den yder service efter garantien.
10. Varerne skal beskyttes ved forsendelse.
11. For at gøre brug af garantien skal du følge proceduren på hjemmesiden: <https://serwis.abisal.pl/>.

I tilfælde af den solgte tings manglende overensstemmelse med kontrakten har køberen ifølge loven ret til retsmidler fra og på bekostning af sælgeren. Garantien påvirker ikke sådanne retsmidler.

UDSTYRET ER IKKE BEREGNET TIL GENOPTRÆNING OG TERAPI

BEMÆRKNINGER TIL REPARATIONSFORLØBET

Emne	Dato for notificacion	Dato for levering	Forløb af reparationer	Modtagerens underskrift (butik, ejer)

GARANTIEKARTE

Artikelname:.....

EAN-Code:.....

Verkaufsdatum:.....

GARANTIEBEDINGUNGEN:

1. Der Verkäufer übernimmt im Namen des Garantiegebers eine Garantie auf dem Gebiet der Republik Polen für einen Zeitraum von 24 Monaten ab dem Verkaufsdatum.
2. Die Garantie wird von der Verkaufsstelle oder dem Servicecenter bei Vorlage des Kunden gewährt:
 - eine leserlich und korrekt ausgefüllte Garantiekarte mit dem Verkaufsstempel und der Unterschrift des Verkäufers,
 - einen gültigen Kaufbeleg für das Gerät mit dem Datum des Verkaufs/der Quittung, die reklamierte Ware.
3. Alle während der Garantiezeit festgestellten Mängel und Schäden werden innerhalb von maximal 21 Tagen ab dem Datum der Übergabe der Ware an den Service kostenlos behoben.
4. Im Falle der Notwendigkeit, Teile zu importieren, kann die Reparaturfrist um die Zeit, die für den Import erforderlich ist, verlängert werden, jedoch nicht länger als 90 Tage.
5. Die Garantie erstreckt sich nicht auf:
 - mechanische Schäden und dadurch verursachte Mängel,
 - Schäden und Mängel, die auf unsachgemäße Verwendung und Lagerung zurückzuführen sind,
 - unsachgemäße Montage und Wartung,
 - Schäden und Verschleiß an Komponenten wie Kabeln, Riemen, Gummiteilen, Pedalen, Schwammgriffen, Rädern, Lagern usw.
6. Die Garantie erlischt im Falle von:
 - Verfallsdatum,
 - Selbstreparatur,
 - Nichtbeachtung der Regeln für den korrekten Betrieb.
7. Das zur Reparatur eingesandte Produkt muss vollständig und sauber sein. Im Falle von Mängeln hat der Service das Recht, die Annahme zur Reparatur zu verweigern. Wird das Produkt verschmutzt angeliefert, kann der Kundendienst die Annahme verweigern oder es auf Kosten des Kunden mit dessen schriftlicher Zustimmung reinigen.
8. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Installations- und Wartungsarbeiten, die laut Gebrauchsanweisung vom Benutzer selbst durchgeführt werden müssen.
9. Die Garantiegeberin weist darauf hin, dass sie auch einen Nachgarantieservice anbietet.
10. Die Ware sollte für den Versand geschützt werden.
11. Um die Garantie in Anspruch zu nehmen, befolgen Sie bitte das Verfahren auf der Website: <https://serwis.abisal.pl/>.

Im Falle der Nichtübereinstimmung des verkauften Gegenstandes mit dem Vertrag stehen dem Käufer Rechtsbehelfe auf Kosten des Verkäufers zu. Die Garantie beeinflusst diese Rechtsbehelfe nicht.

DAS GERÄT IST NICHT ZUR VERWENDUNG ZUR REHABILITATION UND THERAPEUTISCHEN ZWECKEN BESTIMMT

VERMERKE ÜBER DEN VERLAUF DER REPARATUREN

Lfd. Nr.	Datum der Anmeldung	Datum der Ausgabe	Verlauf der Reparaturen	Unterschrift des Empfängers (Laden, Eigentümer)

TARJETA DE GARANTÍA

Nombre del artículo:.....

Código EAN:.....

Fecha de venta:.....

CONDICIONES DE GARANTÍA:

1. El Vendedor, en nombre del Garante, ofrece una garantía en el territorio de la República de Polonia por un período de 24 meses a partir de la fecha de venta.
2. La garantía será respetada por la tienda o centro de servicio previa presentación por parte del cliente
 - una tarjeta de garantía cumplimentada de forma legible y correcta con el sello de venta y la firma del vendedor,
 - una prueba válida de compra del equipo con la fecha de venta / recibo, los bienes reclamados.
3. Los defectos y daños descubiertos durante el periodo de garantía serán reparados gratuitamente en un plazo máximo de 21 días a partir de la fecha de entrega de la mercancía al servicio.
4. En el caso de que sea necesario importar piezas, el periodo de reparación podrá ampliarse por el tiempo necesario para su importación, pero no superior a 90 días.
5. La garantía no cubre:
 - daños mecánicos y defectos causados por ellos,
 - daños y defectos derivados de un uso y almacenamiento inadecuados,
 - montaje y mantenimiento inadecuados,
 - daños y desgaste de componentes como cables, correas, piezas de goma, pedales, puños de esponja, ruedas, rodamientos, etc.
6. La garantía quedará anulada en caso de:
 - caducidad,
 - autoreparación,
 - incumplimiento de las normas de correcto funcionamiento.
7. El producto devuelto para su reparación debe estar completo y limpio. En caso de defectos, el servicio tiene derecho a negarse a aceptarlo para su reparación. Si el producto se entrega sucio, el centro de servicio puede negarse a aceptarlo o limpiarlo a expensas del cliente con su consentimiento por escrito.
8. La garantía no cubre los trabajos de instalación y mantenimiento que, según el manual de instrucciones, debe realizar el propio usuario.
9. El garante informa también de que presta servicio post garantía.
10. La mercancía debe estar protegida para su envío.
11. Para hacer uso de la garantía, siga el procedimiento indicado en la página web: <https://serwis.abisal.pl/>.

En caso de falta de conformidad de la cosa vendida con el contrato, el comprador tiene derecho por ley a los remedios legales de y a expensas del vendedor. La garantía no afecta a dichos recursos.

EL EQUIPO NO ESTÁ DESTINADO A REHABILITACIÓN Y TERAPIA

NOTAS SOBRE EL CURSO DE LAS REPARACIONES

Artículo	Fecha de notificación	Fecha de provision	Curso de la reparación	Firma del destinatario (tienda, propietario)

GARANTEEKAART

Artikli nimi:.....
EAN-kood:.....
Müügikuupäev:

GARANTIITINGIMUSED:

1. Müüja annab Garandi nimel garantii Poola Vabariigi territooriumil 24 kuu jooksul alates müügikuupäevast.
2. Kauplus või teeninduskeskus täidab garantii kliendi esitamisel:
 - loetavalt ja korrektselt täidetud garantiikaart koos müügitempliga ja müüja allkirjaga,
 - kehtivat tõendit seadme ostu kohta koos müügikuupäevaga / kviitungiga, taotletud kaupu.
3. Garantiiperioodi jooksul avastatud defektid ja kahjustused parandatakse tasuta maksimaalselt 21 päeva jooksul alates kauba teenindusse üleandmise kuupäevast.
4. Kui on vaja importida varuosasid, võib remondiperioodi pikendada nende importimiseks vajaliku aja võrra, kuid mitte kauem kui 90 päeva.
5. Garantii ei hõlma:
 - mehaanilisi kahjustusi ja nende põhjustatud defekte,
 - vigastusi ja defekte, mis tulenevad ebaõigest kasutamisest ja ladustamisest,
 - ebaõige kokkupanek ja hooldus,
 - selliste komponentide nagu kaablid, rihmad, kummiosad, pedaaliid, käsnaad, rattaa, laagria jne kahjustused ja kulumine.
6. Garantii kaotab kehtivuse juhul, kui:
 - kehtivuse lõppemise kuupäev,
 - eneseparandus,
 - õige kasutamise reeglite eiramine.
7. Remondiks tagastatud toode peab olema täielik ja puhas. Defektide korral on teenindusel õigus keelduda remondiks vastuvõtmisest. Kui toode on tarnitud määrduud, võib teeninduskeskus keelduda selle vastuvõtmisest või puhastada selle kliendi kulul tema kirjalikul nõusolekul.
8. Garantii ei hõlma paigaldus- ja hooldustõid, mida vastavalt kasutusjuhendile peab kasutaja ise tegema.
9. Garantii andja teavitab ka sellest, et ta pakub garantiijärgset hooldust.
10. Kaup tuleb transportimiseks kaitsta.
11. Garantii kasutamiseks järgige palun veebilehel <https://serwis.abisal.pl/> toodud menetlust.

Ostjal on seadusest tulenevalt õigus saada müüjalt ja müüja kulul õiguskaitsevahendeid müüduu asja mittevastavuse korral. Garantii ei mõjuta neid õiguskaitsevahendeid.

SEADE EI OLE ETTE NÄHTUD TAASTUSRAVIKS JA TERAAPIAKS.

MÄRKUSED REMONDI KÄIGU KOHTA

Punkti	Teatamise kuupäevate of	Andmete esitamise kuupäev	Remondi käik	Vastuvõtja allkiri (kauplus, omanik)

CARTE DE GARANTIE

Nom de l'article:.....

Code EAN:.....

Date de vente:

CONDITIONS DE GARANTIE:

1. Le vendeur, au nom du garant, accorde une garantie sur le territoire de la République de Pologne pour une période de 24 mois à compter de la date de vente.
2. La garantie sera honorée par le magasin ou le centre de service sur présentation par le client :
 - d'une carte de garantie lisiblement et correctement remplie, portant le cachet de la vente et la signature du vendeur,
 - d'une preuve d'achat valide de l'équipement avec la date de la vente/du reçu, des biens faisant l'objet de la réclamation.
3. Les défauts et dommages constatés pendant la période de garantie seront réparés gratuitement dans un délai maximum de 21 jours à compter de la date de livraison des marchandises au service.
4. S'il est nécessaire d'importer des pièces, la période de réparation peut être prolongée du temps nécessaire à leur importation, mais pas plus de 90 jours.
5. La garantie ne couvre pas
 - les dommages mécaniques et les défauts causés par ceux-ci,
 - les dommages et défauts résultant d'une utilisation et d'un stockage inappropriés,
 - d'un montage et d'un entretien incorrects,
 - les dommages et l'usure des composants tels que les câbles, les sangles, les pièces en caoutchouc, les pédales, les poignées en éponge, les roues, les roulements, etc.
6. La garantie est annulée en cas de :
 - date d'expiration,
 - d'autoréparation,
 - de non-respect des règles de bon fonctionnement.
7. Le produit retourné pour réparation doit être complet et propre. En cas de défauts, le service a le droit de refuser l'acceptation pour réparation. Si le produit est livré sale, le centre de service peut refuser de l'accepter ou le nettoyer aux frais du client avec son accord écrit.
8. La garantie ne couvre pas les travaux d'installation et d'entretien qui, selon le manuel d'utilisation, doivent être effectués par l'utilisateur lui-même.
9. Le garant informe également qu'il fournit un service post-garantie.
10. Les marchandises doivent être protégées pour l'expédition.
11. Pour faire jouer la garantie, veuillez suivre la procédure décrite sur le site web : <https://serwis.abisal.pl/>.

En cas de non-conformité de la chose vendue au contrat, l'acheteur a droit, en vertu de la loi, à des réparations légales de la part du vendeur et à ses frais. La garantie n'affecte pas ces recours.

L'APPAREIL N'EST PAS DESTINÉ À LA RÉÉDUCATION ET À LA THÉRAPIE

NOTES SUR LE DÉROULEMENT DES RÉPARATIONS

Article	Date de notification	Date de mise à disposition	Déroulement des réparations	Signature du destinataire (atelier, propriétaire)

GARANCIA KÁRTYA

Cikk neve:.....
EAN-kód:.....
Az értékesítés dátuma:.....

GARANCIÁLIS FELTÉTELEK:

1. Az Eladó a Garanciovállaló nevében a Lengyel Köztársaság területén az eladástól számított 24 hónapos időtartamra garanciát vállal.
2. A garanciát az üzlet vagy a szervizközpont a vásárló bemutatásakor teljesíti:
 - egy olvashatóan és helyesen kitöltött, az eladói bélyegzővel és az eladó aláírásával ellátott jótállási jegyet,
 - a berendezés vásárlásáról szóló érvényes bizonylatot az eladás dátumával / nyugtával, az igényelt árut.
3. A jótállási idő alatt felfedezett hibákat és károkat az áru szervizbe való beérkezésétől számított legfeljebb 21 napon belül díjmentesen kijavítják.
4. Abban az esetben, ha alkatrészek behozatalára van szükség, a javítási időszak meghosszabbítható a behozatalukhoz szükséges idővel, de legfeljebb 90 nappal.
5. A garancia nem terjed ki:
 - mechanikai sérülésekre és az általuk okozott hibákra,
 - a nem megfelelő használatból és tárolásból eredő károkat és hibákat,
 - nem megfelelő összeszerelés és karbantartás,
 - az alkatrészek, például kábelek, szíjak, gumi alkatrészek, pedálok, szivacsmarkolatok, kerekek, csapágyak stb. sérülése és kopása.
6. A garancia érvényét veszti abban az esetben, ha:
 - lejáratí idő,
 - önjavítás,
 - a helyes működés szabályainak be nem tartása.
7. A javításra visszaküldött terméknek teljesnek és tisztának kell lennie. Hibák esetén a szerviznek joga van megtagadni a javításra történő átvételt. Ha a terméket szennyezetten szállítják, a szerviz a vevő írásbeli hozzájárulásával megtagadhatja az átvételt, vagy a vevő költségére megtisztíthatja azt.
8. A garancia nem terjed ki a telepítési és karbantartási munkákra, amelyeket a használati útmutató szerint a felhasználónak magának kell elvégeznie.
9. A garanciovállaló tájékoztat arról is, hogy garanciát követő szervizszolgáltatást nyújt.
10. Az árut a szállításhoz védeni kell.
11. A garancia igénybeviteléhez kérjük, kövesse a weboldalon található eljárást: <https://serwis.abisal.pl/>.

Az eladott dolog szerződésnek való meg nem felelése esetén a vevő a törvény szerint jogosult jogorvoslatra az eladótól és annak költségére. A garancia nem érinti ezeket a jogorvoslati lehetőségeket.

A BERENDEZÉS NEM REHABILITÁCIÓS ÉS TERÁPIÁS CÉLOKRA SZOLGÁL.

A JAVÍTÁS MENETÉRE VONATKOZÓ MEGJEGYZÉSEK

Tétel	A bejelentés dátuma	A szolgáltatás időpontja	A javítás menete	A címzett aláírása (üzlet, tulajdonos)

CARTA DI GARANZIA

Nome dell'articolo:.....

Codice EAN:.....

Data di vendita:

TERMINI DI GARANZIA:

1. Il Venditore, per conto del Garante, fornisce una garanzia nel territorio della Repubblica di Polonia per un periodo di 24 mesi dalla data di vendita.
2. La garanzia sarà onorata dal negozio o dal centro di assistenza dietro presentazione da parte del cliente di:
 - una scheda di garanzia compilata in modo leggibile e corretto con il timbro di vendita e la firma del venditore,
 - una prova d'acquisto valida dell'apparecchiatura con la data di vendita/ricezione, la merce reclamata.
3. Eventuali difetti e danni riscontrati durante il periodo di garanzia saranno riparati gratuitamente entro un massimo di 21 giorni dalla data di consegna della merce al servizio.
4. Nel caso in cui sia necessario importare parti di ricambio, il periodo di riparazione può essere prolungato del tempo necessario per la loro importazione, ma non oltre i 90 giorni.
5. La garanzia non copre:
 - danni meccanici e difetti da essi causati,
 - danni e difetti derivanti da uso e conservazione impropri,
 - montaggio e manutenzione impropri,
 - danni e usura di componenti quali cavi, cinghie, parti in gomma, pedali, impugnature in spugna, ruote, cuscinetti, ecc.
6. La garanzia decade in caso di:
 - scadenza,
 - auto-riparazione,
 - mancato rispetto delle regole di corretto funzionamento.
7. Il prodotto restituito per la riparazione deve essere completo e pulito. In caso di difetti, il servizio di assistenza ha il diritto di rifiutare l'accettazione per la riparazione. Se il prodotto viene consegnato sporco, il centro di assistenza può rifiutarlo o pulirlo a spese del cliente con il suo consenso scritto.
8. La garanzia non copre i lavori di installazione e manutenzione che, secondo il manuale d'uso, devono essere eseguiti dall'utente stesso.
9. Il garante informa inoltre che fornisce assistenza post-garanzia.
10. La merce deve essere protetta per la spedizione.
11. Per avvalersi della garanzia, seguire la procedura indicata sul sito web: <https://serwis.abisal.pl/>.

In caso di non conformità della cosa venduta al contratto, l'acquirente ha diritto per legge a rimedi legali da parte del venditore e a spese di quest'ultimo. La garanzia non pregiudica tali rimedi.

L'APPARECCHIATURA NON È DESTINATA ALLA RIABILITAZIONE E ALLA TERAPIA

NOTE SUL CORSO DELLE RIPARAZIONI

Oggetto	Data di notifica	Data della fornitura	Corso delle riparazioni	Firma del destinatario (negozio, proprietario)

GARANTIJOS KORTELĖ

Straipsnio pavadinimas:.....

EAN kodas:.....

Pardavimo data:

GARANTIJOS SĄLYGOS

1. Pardavėjas Garanto vardu suteikia garantiją Lenkijos Respublikos teritorijoje 24 mėnesių laikotarpiui nuo pardavimo dienos.
2. Parduotuvė arba aptarnavimo centras garantiją įvykdys pirkėjui ją pateikus:
 - įskaitomai ir teisingai užpildytą garantijos kortelę su pardavimo antspaudu ir pardavėjo parašu,
 - galiojantį įrangos įsigijimo įrodymą su pardavimo data / kvitu, pretenduojamą prekę.
3. Visi garantiniu laikotarpiu nustatyti defektai ir pažeidimai bus nemokamai pašalinti ne vėliau kaip per 21 dieną nuo prekių pristatymo į servisą dienos.
4. Jei reikia importuoti detales, remonto laikotarpis gali būti pratęstas jų importui reikalingam laikui, bet ne ilgiau kaip 90 dienų.
5. Garantija netaikoma:
 - mechaniniams pažeidimams ir jų sukeltiems defektams,
 - pažeidimams ir defektams, atsiradusiems dėl netinkamo naudojimo ir laikymo,
 - netinkamo surinkimo ir priežiūros,
 - tokių sudedamųjų dalių, kaip trosai, dirželiai, guminės dalys, pedalai, kempininės rankenos, ratai, guoliai ir pan., pažeidimams ir nusidėvėjimui.
6. Garantija negalioja, jei:
 - pasibaigus galiojimo laikui,
 - savaiminio remonto,
 - nesilaikant taisyklingos eksploatacijos taisyklių.
7. Remontui grąžinamas gaminytis turi būti sukomplektuotas ir švarus. Esant defektų, servisas turi teisę atsisakyti priimti remontui. Jei gaminytis pristatomas nešvarus, servisas gali atsisakyti jį priimti arba išvalyti kliento sąskaita, gavęs jo raštišką sutikimą.
8. Garantija netaikoma montavimo ir priežiūros darbams, kuriuos pagal naudotojo vadovą turi atlikti pats naudotojas.
9. Garantantas taip pat informuoja, kad teikia pogarantinį aptarnavimą.
10. Prekės turi būti apsaugotos gabenimui.
11. Norėdami pasinaudoti garantija, vadovaukitės interneto svetainėje <https://serwis.abisal.pl/> pateikta tvarka.

Pirkėjas pagal įstatymą turi teisę į teisinės gynimo priemones iš pardavėjo ir jo sąskaita. Garantija neturi įtakos tokioms teisių gynimo priemonėms.

ĮRANGA NĖRA SKIRTA REABILITACIJAI IR TERAPIJAI

PASTABOS DĖL REMONTO EIGOS

Prekė	Notifikavimo data	Pateikimo data	Remonto eiga	Gavėjo parašas (parduotuvė, savininkas)

GARANTIJAS KARTE

Raksta nosaukums:.....
EAN kods:.....
Pārdošanas datums:

GARANTIJAS NOTEIKUMI:

1. Pārdevējs Garantijas devēja vārdā sniedz garantiju Polijas Republikas teritorijā uz 24 mēnešiem no pārdošanas dienas.
2. Garantijas garantiju piešķirs veikals vai servisa centrs pēc tam, kad pircējs to būs uzrādījis:
 - salasāmi un pareizi aizpildītu garantijas karti ar pārdošanas zīmogu un pārdevēja parakstu,
 - derīgu iekārtas iegādi apliecinošu dokumentu, kurā norādīts pārdošanas datums / saņemšanas datums, pieprasītās preces.
3. Visi garantijas laikā konstatētie defekti un bojājumi tiks bez maksas novērsti ne vēlāk kā 21 dienas laikā no preces piegādes servisam.
4. Gadījumā, ja nepieciešams importēt detaļas, remonta periods var tikt pagarināts par laiku, kas nepieciešams to importēšanai, bet ne ilgāk kā par 90 dienām.
5. Garantija neattiecas uz:
 - mehāniskiem bojājumiem un to izraisītiem defektiem,
 - bojājumiem un defektiem, kas radušies nepareizas lietošanas un uzglabāšanas rezultātā,
 - nepareizu montāžu un apkopi,
 - tādu sastāvdaļu bojājumiem un nolietojumu kā trosses, siksnas, gumijas detaļas, pedāļi, sūkļa rokturi, riteni, gultņi utt.
6. Garantija zaudē spēku, ja:
 - beidzas derīguma termiņš,
 - pašremontēšana,
 - nepareizas ekspluatācijas noteikumu neievērošana.
7. Remontam atdotajam izstrādājumam jābūt pilnīgam un tīram. Defektu gadījumā servisam ir tiesības atteikties pieņemšanu remontam. Ja izstrādājums tiek piegādāts netīrs, servisa centrs ar klienta rakstisku piekrišanu var atteikties to pieņemt vai iztīrīt uz klienta rēķina.
8. Garantija neattiecas uz uzstādīšanas un apkopes darbiem, kas saskaņā ar lietotāja rokasgrāmatu jāveic pašam lietotājam.
9. Garantijas devējs arī informē, ka tas nodrošina pēcgarantijas apkalpošanu.
10. Precei jābūt aizsargātai transportēšanai.
11. Lai izmantotu garantiju, lūdzam ievērot tīmekļa vietnē: <https://serwis.abisal.pl/> norādīto procedūru.

Pircējs ir tiesīgs saskaņā ar likumu izmantot tiesiskās aizsardzības līdzekļus no pārdevēja un uz pārdevēja rēķina:
Gadījumā, ja pārdotā prece neatbilst līgumam. Garantija neietekmē šādus tiesiskās aizsardzības līdzekļus.

IEKĀRTA NAV PAREDZĒTA REHABILITĀCIJAI UN TERAPIJAI

PIEZĪMES PAR REMONTA GAITU

Prece	Paziņojuma datums	Nodošanas datums	Remonta gaita	Saņēmēja (veikala, īpašnieka) paraksts

GARANTIEKAART

Naam artikel:.....
EAN-code:.....
Verkoopdatum:.....

GARANTIEVOORWAARDEN:

1. De Verkoper verstrekt, namens de Garant, een garantie op het grondgebied van de Republiek Polen voor een periode van 24 maanden vanaf de verkoopdatum.
2. De garantie zal worden gehonoreerd door de winkel of het servicecentrum op vertoon van:
 - een leesbaar en correct ingevulde garantiekaart met het verkoopstempel en de handtekening van de verkoper,
 - een geldig aankoopbewijs van de apparatuur met de datum van verkoop/ontvangst, de geclaimde goederen.
3. Alle defecten en beschadigingen die tijdens de garantieperiode worden ontdekt, worden gratis gerepareerd binnen maximaal 21 dagen vanaf de datum van levering van de goederen aan de service.
4. In het geval dat onderdelen moeten worden geïmporteerd, kan de reparatieperiode worden verlengd met de tijd die nodig is voor de import, maar niet langer dan 90 dagen.
5. De garantie dekt niet
 - mechanische schade en defecten die hierdoor worden veroorzaakt,
 - schade en defecten als gevolg van onjuist gebruik en onjuiste opslag,
 - onjuiste montage en onjuist onderhoud,
 - schade en slijtage van onderdelen zoals kabels, riemen, rubberen onderdelen, pedalen, sponsgreps, wielen, lagers, enz.
6. De garantie vervalt in geval van:
 - vervaldatum,
 - zelfreparatie,
 - het niet naleven van de regels voor correct gebruik.
7. Product teruggestuurd voor reparatie moet compleet en schoon zijn. In geval van defecten heeft de service het recht om acceptatie voor reparatie te weigeren. Als het product vuil wordt aangeleverd, kan de service weigeren het te accepteren of het op kosten van de klant met zijn schriftelijke toestemming reinigen.
8. De garantie geldt niet voor installatie- en onderhoudswerkzaamheden, die volgens de gebruikershandleiding door de gebruiker zelf moeten worden uitgevoerd.
9. De garantiegever informeert ook dat hij service na garantie biedt.
10. De goederen moeten beschermd worden voor verzending.
11. Om gebruik te maken van de garantie, volg de procedure op de website: <https://serwis.abisal.pl/>.

In geval van niet-overeenstemming van het verkochte met het contract, heeft de koper volgens de wet recht op rechtsmiddelen van en op kosten van de verkoper. De garantie heeft geen invloed op dergelijke rechtsmiddelen.

DE APPARATUUR NIET BEDOELD IS VOOR REVALIDATIE EN THERAPIE

OPMERKINGEN OVER HET VERLOOP VAN REPARATIES

Item	Datum van kennisgeving	Datum van verstrekking	Verloop van reparaties	Handtekening van de ontvanger (winkel, eigenaar)

CARTÃO DE GARANTIA

Designação do artigo:.....

Código EAN:.....

Data de venda:

CONDIÇÕES DE GARANTIA:

1. O Vendedor, em nome do Garante, presta uma garantia no território da República da Polónia por um período de 24 meses a partir da data de venda.
2. A garantia será honrada pela loja ou pelo centro de assistência técnica mediante a apresentação pelo cliente de
 - um cartão de garantia preenchido de forma legível e correta com o carimbo de venda e a assinatura do vendedor,
 - um comprovativo válido de compra do equipamento com a data de venda/recibo, a mercadoria reclamada.
3. Os defeitos e danos detectados durante o período de garantia serão reparados gratuitamente num prazo máximo de 21 dias a contar da data de entrega da mercadoria ao serviço.
4. Em caso de necessidade de importação de peças, o período de reparação pode ser prolongado pelo tempo necessário para a sua importação, mas não superior a 90 dias.
5. A garantia não cobre
 - danos mecânicos e defeitos causados pelos mesmos,
 - danos e defeitos resultantes de utilização e armazenamento incorrectos
 - montagem e manutenção incorrectas,
 - os danos e o desgaste de componentes como cabos, correias, peças de borracha, pedais, punhos de esponja, rodas, rolamentos, etc.
6. A garantia é anulada em caso de:
 - data de expiração,
 - auto-reparação,
 - não observância das regras de funcionamento correto.
7. O produto devolvido para reparação deve estar completo e limpo. Em caso de defeitos, o serviço de assistência tem o direito de recusar a aceitação para reparação. Se o produto for entregue sujo, o centro de assistência pode recusar-se a aceitá-lo ou limpá-lo a expensas do cliente, com o seu consentimento por escrito.
8. A garantia não cobre os trabalhos de instalação e manutenção que, de acordo com o manual do utilizador, devem ser efectuados pelo próprio utilizador.
9. O garante informa ainda que presta serviço pós-garantia.
10. Os bens devem ser protegidos para o transporte.
11. Para fazer uso da garantia, siga o procedimento no sítio Web: <https://serwis.abisal.pl/>.

Em caso de não conformidade do objeto vendido com o contrato, o comprador tem direito, nos termos da lei, a recursos legais por parte do vendedor e a expensas deste. A garantia não afecta essas vias de recurso.

O APARELHO NÃO SE DESTINA A REABILITAÇÃO E TERAPIA

NOTAS SOBRE O CURSO DAS REPARAÇÕES

Item	Data de notificação	Data da prestação	Curso das reparações	Assinatura do destinatário (loja, proprietário)

CARD DE GARANȚIE

Denumirea articolului:.....

Cod EAN:.....

Data vânzării:

TERMENI DE GARANȚIE:

1. Vânzătorul, în numele garantului, oferă o garanție pe teritoriul Republicii Polonia pentru o perioadă de 24 de luni de la data vânzării.
2. Garanția va fi onorată de magazin sau centrul de service la prezentarea de către client
 - un card de garanție completat lizibil și corect, cu ștampila de vânzare și semnătura vânzătorului,
 - o dovadă valabilă de cumpărare a echipamentului cu data vânzării / chitanței, bunurile revendicate.
3. Orice defecte și deteriorări descoperite în perioada de garanție vor fi reparate gratuit în termen de maximum 21 de zile de la data livrării bunurilor la service.
4. În cazul necesității de a importa piese, perioada de reparație poate fi prelungită cu timpul necesar importului acestora, dar nu mai mult de 90 de zile.
5. Garanția nu acoperă:
 - deteriorările mecanice și defectele cauzate de acestea,
 - deteriorările și defectele cauzate de utilizarea și depozitarea necorespunzătoare,
 - asamblarea și întreținerea necorespunzătoare,
 - deteriorarea și uzura componentelor precum cabluri, curele, piese din cauciuc, pedale, mânere din burete, roți, rulmenți etc.
6. Garanția este anulată în caz de:
 - data expirării,
 - auto-reparare,
 - nerespectarea regulilor de funcționare corectă.
7. Produsul returnat pentru reparație trebuie să fie complet și curat. În caz de defecte, service-ul are dreptul de a refuza acceptarea pentru reparație. În cazul în care produsul este livrat murdar, centrul de service poate refuza să îl accepte sau să îl curețe pe cheltuiala clientului, cu acordul scris al acestuia.
8. Garanția nu acoperă lucrările de instalare și întreținere, care, în conformitate cu manualul de utilizare, trebuie efectuate chiar de către utilizator.
9. De asemenea, garantul informează că oferă servicii post-garanție.
10. Bunurile trebuie protejate pentru expediere.
11. Pentru a face uz de garanție, vă rugăm să urmați procedura de pe site-ul web: <https://serwis.abisal.pl/>.

În caz de neconformitate a lucrului vândut cu contractul, cumpărătorul are dreptul prin lege la remedii legale din partea și pe cheltuiala vânzătorului. Garanția nu afectează aceste c

ECHIPAMENTUL NU ESTE DESTINAT REABILITĂRII ȘI TERAPIEI

NOTE PRIVIND CURSUL REPARAȚIILOR

Punct	Data notificării	Data furnizării	Desfășurarea reparațiilor	Semnătura beneficiarului (magazin, proprietar)

ZÁRUČNÁ KARTA

Názov článku:.....
EAN kód:.....
Dátum predaja:

ZÁRUČNÉ PODMIENKY:

1. Predávajúci v mene ručiteľa poskytuje záruku na území Poľskej republiky na obdobie 24 mesiacov od dátumu predaja.
2. Záruku poskytne predajňa alebo servisné stredisko na základe predloženia záruky zákazníkom:
 - čitateľne a správne vyplnený záručný list s pečiatkou predajcu a podpisom predávajúceho,
 - platného dokladu o kúpe zariadenia s dátumom predaja/prijatia, reklamovaného tovaru.
3. Všetky závady a poškodenia zistené počas záručnej doby budú bezplatne odstránené najneskôr do 21 dní odo dňa doručenia tovaru do servisu.
4. V prípade nutnosti dovozu dielov sa môže doba opravy predĺžiť o čas potrebný na ich dovoz, maximálne však o 90 dní.
5. Záruka sa nevzťahuje na:
 - mechanické poškodenia a nimi spôsobené závady,
 - poškodenia a závady spôsobené nesprávnym používaním a skladovaním,
 - nesprávnej montáže a údržby,
 - poškodenie a opotrebovanie komponentov, ako sú káble, remienky, gumové časti, pedále, hubové rukoväte, kolesá, ložiská atď.
6. Záruka zaniká v prípade:
 - Dátum skončenia platnosti,
 - samoopravy,
 - nedodržania pravidiel správnej prevádzky.
7. Výrobok vrátený na opravu by mal byť kompletný a čistý. V prípade závad má servis právo odmietnuť prijatie do opravy. Ak je výrobok dodaný znečistený, servisné stredisko ho môže odmietnuť prijať alebo ho s písomným súhlasom zákazníka vyčistiť na jeho náklady.
8. Záruka sa nevzťahuje na inštalačné a údržbárske práce, ktoré si podľa návodu na obsluhu musí vykonať používateľ sám.
9. Garant zároveň informuje, že poskytuje pozáručný servis.
10. Tovar by mal byť chránený pri preprave.
11. Ak chcete využiť záruku, postupujte podľa postupu na webovej stránke: <https://serwis.abisal.pl/>.

ZARIADENIE NIE JE URČENÉ NA REHABILITÁCIU A TERAPIU

POZNÁMKY K PRIEBEHU OPRÁV

Položka	Dátum notifikácie	Dátum poskytnutia	Priebeh opravy	Podpis príjemcu (predajňa, vlastník)

GARANCIJSKA KARTICA

Ime izdelka:.....
Koda EAN:.....
Datum prodaje:

GARANCIJSKI POGOJI:

1. Prodajalec v imenu garanta zagotavlja garancijo na ozemlju Republike Poljske za obdobje 24 mesecev od datuma prodaje.
2. Garancijo bo trgovina ali servisni center priznal ob predložitvi garancije s strani kupca:
 - čitljivo in pravilno izpolnjen garancijski list s prodajnim žigom in podpisom prodajalca,
 - veljavnega dokazila o nakupu opreme z datumom prodaje/prevzema, reklamiranega blaga.
3. Vse napake in poškodbe, ugotovljene v garancijskem roku, bodo brezplačno odpravljene najkasneje v 21 dneh od datuma dostave blaga na servis.
4. V primeru potrebe po uvozu delov se lahko obdobje popravila podaljša za čas, potreben za njihov uvoz, vendar ne več kot 90 dni.
5. Garancija ne zajema:
 - mehanskih poškodb in napak, ki jih te povzročijo,
 - poškodb in napak, ki so posledica nepravilne uporabe in skladiščenja,
 - nepravilne montaže in vzdrževanja,
 - poškodb in obrabe sestavnih delov, kot so kabli, trakovi, gumijasti deli, pedala, gobasti ročaji, kolesa, ležaji itd.
6. Garancija preneha veljati v primeru:
 - datum izteka veljavnosti,
 - samopopravila,
 - neupoštevanja pravil pravilnega delovanja.
7. Izdelek, vrnjen v popravilo, mora biti popoln in čist. V primeru napak ima servis pravico zavrniti sprejem v popravilo. Če je izdelek dostavljen umazan, ga lahko servisni center zavrne ali pa ga na stroške stranke z njenim pisnim soglasjem očisti.
8. Garancija ne zajema namestitvenih in vzdrževalnih del, ki jih mora v skladu z navodili za uporabo opraviti uporabnik sam.
9. Garant prav tako obvešča, da zagotavlja tudi pogarancijski servis.
10. Blago mora biti zaščiteno za pošiljanje.
11. Za uveljavljanje garancije upoštevajte postopek na spletni strani: <https://serwis.abisal.pl/>.

V primeru neskladnosti prodane stvari s pogodbo je kupec po zakonu upravičen do pravnih sredstev od prodajalca in na njegove stroške. Garancija ne vpliva na ta pravna sredstva.

OPREMA NI NAMENJENA ZA REHABILITACIJO IN TERAPIJO

OPOMBE O POTEKU POPRAVIL

Artikel	Datum uradnega obvestila	Datum zagotovitve	Potek popravil	Podpis prejemnika (trgovina, lastnik)

GARANTIKORT FÖR GARANTI

Artikelnamn:.....
EAN-kod:.....
Datum för försäljning:.....

GARANTIVILLKOR:

1. Säljaren, på uppdrag av Garanten, lämnar en garanti inom Republiken Polens territorium under en period av 24 månader från försäljningsdatumet.
2. Garantin kommer att uppfyllas av butiken eller servicecentret mot uppvisande av kunden:
 - ett läsligt och korrekt ifyllt garantikort med försäljningsstämpel och säljarens underskrift,
 - ett giltigt inköpsbevis för utrustningen med försäljningsdatum/kvitto, de varor som åberopas.
3. Eventuella defekter och skador som upptäcks under garantiperioden kommer att repareras kostnadsfritt inom högst 21 dagar från det datum då varorna levererades till tjänsten.
4. Om det är nödvändigt att importera delar kan reparationsperioden förlängas med den tid som krävs för deras import, men inte längre än 90 dagar.
5. Garantin täcker inte:
 - mekaniska skador och defekter som orsakats av dessa,
 - skador och defekter till följd av felaktig användning och förvaring
 - felaktig montering och felaktigt underhåll,
 - skador och slitage på komponenter som kablar, remmar, gummidelar, pedaler, svamphandtag, hjul, lager etc.
6. Garantin är ogiltig i händelse av:
 - utgångsdatum,
 - självreparation,
 - underlåtenhet att följa reglerna för korrekt användning.
7. Produkter som returneras för reparation ska vara kompletta och rena. Vid defekter har servicecentret rätt att vägra ta emot produkten för reparation. Om produkten levereras smutsig kan servicecentret vägra att ta emot den eller rengöra den på kundens bekostnad med dennes skriftliga medgivande.
8. Garantin omfattar inte installations- och underhållsarbeten, som enligt bruksanvisningen måste utföras av användaren själv.
9. Garantigivaren informerar också om att denne tillhandahåller service efter garantitiden.
10. Varorna bör skyddas för frakt.
11. För att utnyttja garantin ska du följa förfarandet på webbplatsen: <https://serwis.abisal.pl/>.

Om den sålda varan inte överensstämmer med avtalet har köparen enligt lag rätt till rättsmedel från och på bekostnad av säljaren. Garantin påverkar inte sådana rättsmedel.

UTRUSTNINGEN ÄR INTE AVSEDD FÖR REHABILITERING OCH TERAPI

ANTECKNINGAR OM REPARATIONSFÖRLOPPET

Ämne	Datum för anmälan	Datum för tillhandahållande	Reparationens förlopp	Mottagarens underskrift (butik, ägare)

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

Найменування товару:.....

EAN код:.....

Дата продажу:.....

ГАРАНТІЙНІ УМОВИ:

1. Продавець від імені Гаранта надає гарантію на території Республіки Польща терміном на 24 місяці від дати продажу.
2. Гарантія буде виконана магазином або сервісним центром після пред'явлення покупцем
- розбірливо і правильно заповненого гарантійного талона з печаткою та підписом продавця
- дійсного документа, що підтверджує купівлю обладнання із зазначенням дати продажу/отримання, заявленого товару.
3. Будь-які дефекти і пошкодження, виявлені протягом гарантійного терміну, будуть безкоштовно усунені протягом максимум 21 дня з моменту доставки товару в сервіс.
4. У разі необхідності імпорту запчастин термін ремонту може бути продовжений на час, необхідний для їх імпорту, але не більше ніж на 90 днів.
5. Гарантія не поширюється на
- механічні пошкодження і викликані ними дефекти,
- пошкодження і дефекти, що виникли в результаті неправильного використання і зберігання
- неправильного монтажу та обслуговування,
- пошкодження та знос компонентів, таких як кабелі, реміні, гумові деталі, педалі, губки, колеса, підшипники тощо.
6. Гарантія втрачає чинність у разі
- закінчення терміну придатності,
- самостійного ремонту,
- недотримання правил правильної експлуатації.
7. Виріб, що повертається в ремонт, повинен бути укомплектований і чистий. У разі виявлення дефектів сервісний центр має право відмовити в прийомі в ремонт. Якщо виріб доставлений брудним, сервісний центр може відмовити в його прийомі або провести чистку за рахунок замовника за його письмовою згодою.
8. Гарантія не поширюється на роботи з монтажу та технічного обслуговування, які, згідно з інструкцією з експлуатації, повинні виконуватися користувачем самостійно.
9. Гарант також повідомляє, що забезпечує післягарантійне обслуговування.
10. Товар повинен бути захищений для транспортування.
11. Для того, щоб скористатися гарантією, будь ласка, дотримуйтесь процедури на сайті: <https://serwis.abisal.pl/>.

У разі невідповідності проданої речі договору, покупець має право на законні засоби правового захисту від продавця і за його рахунок. Гарантія не впливає на такі засоби правового захисту.

ОБЛАДНАННЯ НЕ ПРИЗНАЧЕНЕ ДЛЯ РЕАБІЛІТАЦІЇ ТА ТЕРАПІЇ

ПРИМІТКИ ПРО ХІД РЕМОНТУ

Пункт	Дата повідомлення	Дата надання	Хід ремонту	Підпис одержувача (магазин, власник)

NOTATKI



HMS-FITNESS.COM



PRODUCER: **ABISAL SP. Z O.O.**, ul. Pyskowicka 17, 41-807 Zabrze, Polska

DISTRIBUTOR: ABISTORE SPORT S.R.O, U Cihelny 230/3, 74801 Hlučín, Česká

Republika SERVICE: serwis@abisal.pl

abisal@abisal.pl www.abisal.pl